



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят девятая сессия

**58**-е пленарное заседание

Пятница, 21 ноября 2014 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Кутеса ..... (Уганда)

*Заседание открывается в 10 ч. 15 м.*

## Пункт 110 повестки дня

**Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций**

### Записка Генерального секретаря (A/69/300)

**Председатель (говорит по-английски):** Как известно членам Ассамблеи, в соответствии с положениями пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций, а также с согласия Совета Безопасности, Генеральный секретарь уполномочен уведомлять Генеральную Ассамблею обо всех вопросах, относящихся к поддержанию международного мира и безопасности, находящихся на рассмотрении Совета Безопасности, а также о тех вопросах, которыми Совет прекратил заниматься. В этой связи вниманию Генеральной Ассамблеи представлена записка Генерального секретаря, изданная в качестве документа A/69/300.

Могу ли я считать, что Ассамблея принимает к сведению этот документ?

*Решение принимается.*

**Председатель (говорит по-английски):** Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 110 повестки дня?

*Решение принимается.*

## Пункт 28 повестки дня

### Доклад Совета Безопасности

#### Доклад Совета Безопасности (A/69/2)

**Председатель (говорит по-английски):** Сейчас я предоставляю слово Председателю Совета Безопасности Его Превосходительству г-ну Гэри Куинлану, который представит доклад Совета.

**Г-н Куинлан (Австралия) (говорит по-английски):** Г-н Председатель, позвольте прежде всего поздравить Вас от имени всех членов Совета Безопасности с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы поблагодарить Вас за организацию сегодняшнего заседания.

В качестве Председателя Совета Безопасности в ноябре месяце я имею честь представить ежегодный доклад Совета (A/69/2), который охватывает период с 1 августа 2013 года по 31 июля 2014 года.

Устав Организации Объединенных Наций возлагает на Совет Безопасности главную ответственность за поддержание международного мира и

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, [verbatimrecords@un.org](mailto:verbatimrecords@un.org)). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



безопасности. В прошлом году при поддержке всех государств — членов Организации Объединенных Наций Совет Безопасности выполнял свои обязанности, поддерживая мирное урегулирование конфликтов, а также проведя целый ряд мероприятий в области поддержания мира и миростроительства.

За отчетный период Совет Безопасности провел 238 официальных заседаний, из которых 218 были открытыми. Совет Безопасности принял 55 резолюций и 26 заявлений Председателя, а также опубликовал 113 заявлений для прессы.

Совет Безопасности также провел две полевые миссии, одну в Демократическую Республику Конго, Руанду, Уганду и Эфиопию в октябре 2013 года, а вторую в Мали в феврале этого года.

За отчетный период Совет Безопасности продолжал, как обычно, уделять повышенное внимание Африканскому континенту. В прошлом году там был достигнут определенный прогресс. Был завершен мандат Объединенного представительства Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне. Значительные успехи были достигнуты Вооруженными силами Сомали в боевых действиях против «Аш-Шабааб», при поддержке Миссии Африканского союза в Сомали. В Гвинее-Бисау был восстановлен конституционный порядок. Кроме того, бригады оперативного вмешательства, развернутые в рамках Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго, начали функционировать в полном объеме.

Совет Безопасности отреагировал на конфликты в Центральноафриканской Республике, Южном Судане и Ливии. Совет Безопасности укрепил мандат по защите гражданских лиц Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане и учредил Многопрофильную комплексную миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике.

Ситуации на Ближнем Востоке также занимали видное место в повестке дня Совета, включая ситуацию в Газе, а также в Ираке. Ситуация в области безопасности ухудшилась как в Сирии, так и Йемене. В сентябре 2013 года Совет принял резолюцию 2118 (2013) по ликвидации сирийской программы химического оружия, а также резолюции 2139 (2014) и 2165 (2014) в течение 2014 года для рассмотрения гуманитарной ситуации в стране.

Комитет по санкциям в отношении Йемена был учрежден резолюцией 2140 (2014) для того, чтобы осуществлять надзор за соблюдением санкций в отношении саботажников йеменских политических преобразований.

Совет часто встречался для обсуждения конфликта в Украине и быстро отреагировал на крушение в Донецкой области малайзийского авиалайнера MH17, в результате которого погибли 298 человек. Тогда Совет принял резолюцию 2166 (2014), в которой самым решительным образом осудил этот инцидент, потребовал всестороннего, тщательного и независимого его расследования, а также подчеркнул, что виновные в нем должны понести за содеянное всю полноту ответственности.

Совет Безопасности также принял резолюции, продлевающие мандаты целого ряда миссий в пользу мира и стабильности. В их числе — Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити, Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане, Миссия Организации Объединенных Наций в Либерии, Временные силы Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абее, Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре, Отделение Организации Объединенных Наций в Бурунди, Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии, Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре, Объединенное отделение Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау, Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Сомали, Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре, Многопрофильная комплексная миссия Организации Объединенных Наций в Мали, Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго и Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку.

Помимо такого внимания, сосредоточенного на положении в странах, включенных в его повестку дня, Совет также уделяет пристальное внимание тематическим, общим и сквозным вопросам. Совет провел заседания по вопросам защиты гражданских лиц, по вопросу о детях и вооруженных

конфликтах и по вопросу о женщинах и мире и безопасности. Совет по-прежнему активно занимался вопросами нераспространения, поддержания мира и миростроительства. В отчетный период Совет принял важные резолюции по тематическим вопросам, в том числе касающиеся стрелкового оружия, женщин и мира и безопасности, детей и вооруженных конфликтов, реформы сектора безопасности и операций по поддержанию мира.

Серьезными темами, представляющими интерес для Совета Безопасности, остаются обеспечение верховенства права и привлечение к ответственности за наиболее тяжкие преступления. Брифинги для Совета периодически проводил Прокурор Международного уголовного суда. Совет также старался обеспечивать тесное сотрудничество и взаимодействие с региональными организациями. В этих рамках было проведено два консультативных совещания с Советом мира и безопасности Африканского союза, а также брифинг Высокого представителя Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности.

В заключение хотелось бы отметить, что, согласно сложившейся практике, введение к докладу было подготовлено Руандой, которая председательствовала в Совете Безопасности в июле 2014 года. В подготовку доклада внесли также свой вклад и другие члены Совета. Я выражаю признательность Секретариату за компоновку этого доклада, а также всем, кто принимал участие в его опубликовании. Мы возлагаем большие надежды на сегодняшнее утреннее обсуждение этого доклада государствами-членами, и мы добросовестно передадим мнения и соображения государств-членов, высказанные в Генеральной Ассамблее, нашим коллегам в Совете Безопасности.

**Г-н Дехгани** (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне от имени Движения неприсоединения выразить Вам, г-н Председатель, его признательность за проведение этого обсуждения, которое обеспечит Генеральной Ассамблее возможности изучить, проанализировать и оценить как доклад, содержащийся в документе A/69/2, так и саму деятельность Совета Безопасности.

В пункте 3 статьи 24 Устава Организации Объединенных Наций предусматривается, что

«Совет Безопасности представляет на рассмотрение Генеральной Ассамблеи ежегодные доклады и, по мере надобности, специальные доклады.»

Это положение было сформулировано для того, чтобы содействовать Генеральной Ассамблее как главному совещательному и представительному органу Организации Объединенных Наций в выполнении ее мандата в решении вопросов, связанных с поддержанием международного мира и безопасности.

Поскольку на основании пункта 1 статьи 24 Устава государства-члены возложили на Совет Безопасности главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, при исполнении его обязанностей, вытекающих из этой ответственности, Совет действует от их имени. В этой связи Движение неприсоединения подчеркивает, что, согласно пункту 3 статьи 24 Устава, Совет должен представлять Генеральной Ассамблее доклады и отчетываться перед ней.

ДНП подчеркивает необходимость проявления государствами — членами Организации Объединенных Наций полного уважения к функциям и полномочиям каждого главного органа Организации Объединенных Наций, в частности Генеральной Ассамблеи, и поддержания равновесия соответствующих функций и полномочий этих органов, предусмотренных для них Уставом. ДНП также подчеркивает, что Совет Безопасности должен неукоснительно соблюдать все положения Устава, равно как и все резолюции Генеральной Ассамблеи, в которых уточняется характер его взаимоотношений как с ней, так и с другими главными органами. В этом контексте мы заявляем о том, что статья 24 Устава вовсе не обязательно наделяет Совет Безопасности компетенцией заниматься вопросами, которые относятся к функциям и полномочиям Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, в том числе касающимся нормотворческой и законодательной деятельности, административных и бюджетных вопросов, а также выработки определений, в силу того, что задачи прогрессивного развития международного права и его кодификации призвана решать в основном Ассамблея.

ДНП еще раз выражает свою обеспокоенность непреходящими посягательствами Совета Безопасности на функции и полномочия Генеральной

Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, проявляющимися в присущей ему тенденции заниматься вопросами, которые традиционно входят в компетенцию этих органов. В этой связи хотелось бы привлечь внимание Генеральной Ассамблеи к последнему случаю, а именно к проведенному в Совете Безопасности 20 ноября 2014 года брифингу по вопросу о роли полицейских сил в миротворческой деятельности и постконфликтном миростроительстве (см. S/PV.7317). Как было подчеркнуто в моем последнем письме от 14 ноября 2014 года, направленном в моем качестве Председателя Координационного бюро Движения неприсоединения Вам, г-н Председатель, как Председателю Генеральной Ассамблеи, Председателю Совета Безопасности и Генеральному секретарю, ДНП считает выполнение Организацией Объединенных Наций полицейских функций неотъемлемой частью операций по поддержанию мира. В связи с этим Совету Безопасности не следует посягать на мандат Генеральной Ассамблеи, в частности Специального комитета по операциям по поддержанию мира как единственного форума, уполномоченного заниматься всеми вопросами, имеющими отношение к миротворческим операциям.

Кроме того, мы выражаем озабоченность постоянными попытками Совета Безопасности использовать рассматриваемые им тематические вопросы для распространения своего мандата на те области, в которых не создается угроз для международного мира и безопасности, и поэтому настоятельно призываем Совет ограничивать свой мандат согласно положениям Устава. Всем органам и подразделениям системы Организации Объединенных Наций следует заниматься выполнением только тех задач, которые определены для них в рамках их соответствующих мандатов. В этой связи мы еще раз заявляем о том, что главные органы Организации Объединенных Наций наделены ее Уставом различными и раздельными функциями.

ДНП настоятельно призывает все государства обеспечивать верховенство и всестороннее соблюдение положений Устава Организации Объединенных Наций, касающихся функций и полномочий Ассамблеи, и призывает председателей Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Совета Безопасности совместно проводить регулярные обсуждения и координировать усилия друг друга в вопросах, касающихся повестки дня

и программ работы соответствующих представляемых ими главных органов, с тем чтобы добиться более четкой слаженности и взаимодополняемости их деятельности на основе взаимно укрепляющего подхода, при полном взаимном уважении мандатов и в целях укрепления взаимопонимания. Члены представляемых ими соответствующих органов, проявляя добрую волю, возлагают на них свое доверие и надежды.

Движение неприсоединения (ДНП) также приветствует в качестве шага вперед проведение в июле неофициальных заседаний с участием Председателя Совета и государства — членов Организации Объединенных Наций по вопросам подготовки годового доклада Совета Безопасности и призывает к более регулярному ежегодному взаимодействию в июле между Председателем Совета Безопасности и более широким кругом государств-членов, что может способствовать повышению качества таких этих докладов.

В течение многих лет Движение неприсоединения отмечает, что годовые доклады Совета Безопасности неизменно представляют собой процедурный обзор заседаний, деятельности и решений Совета. Мы призываем Совет Безопасности представлять Генеральной Ассамблее более подробный, всеобъемлющий и аналитический годовой доклад, содержащий оценку работы Совета, в том числе в тех случаях, когда Совет не предпринял каких-либо действий, а также мнения, высказанные его членами в ходе обсуждения пунктов повестки дня, находящихся на его рассмотрении. ДНП призывает также Совет Безопасности уточнять обстоятельства, в которых он принимает различные документы, будь то резолюции, заявления Председателя, заявления для прессы или пресс-релизы.

В заключение мы призываем Совет Безопасности представлять на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, при необходимости, специальные доклады в соответствии с пунктом 1 статьи 15 и пунктом 3 статьи 24 Устава Организации Объединенных Наций. Совету Безопасности следует позаботиться о том, чтобы его ежемесячные оценки работы носили всеобъемлющий и аналитический характер, и обеспечивать их своевременный выпуск. Генеральная Ассамблея может рассмотреть возможность внесения предложений в отношении параметров для подготовки таких оценочных докладов.

**Г-н Мендоса Гарсия** (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Коста-Рика является государством — членом Группы Совета Безопасности по вопросам подотчетности, согласованности и транспарентности (ПСТ), которая является межрегиональной группой и насчитывает 23 государства-члена. Для нас большая честь выступать от ее имени в связи с пунктом 28 повестки дня, озаглавленным «Доклад Совета Безопасности».

Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поблагодарить Вас за проведение этих прений. Мы считаем важным, что в этом году прения были запланированы с определенной политической и временной «удаленностью» от периода рассмотрения пункта 119 повестки дня, озаглавленного «Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы». Это позволит нам провести более плодотворный обмен мнениями по каждому из этих двух пунктов повестки дня.

Группа ПСТ также хотела бы выразить свою признательность Руанде за ее усилия и приверженность делу в период редактирования доклада (A/69/2), а также Австралии за ее обстоятельный брифинг. В докладе приводится краткая информация о мероприятиях Совета и излагаются его приоритеты в рамках этих мероприятий. В этом плане документ является прозрачным и умело составленным. Однако, осознавая сложность подготовки подобного документа, который должен быть одновременно всеобъемлющим и сжатым, мы в то же время хотели бы, чтобы он содержал больше информации, дающей пищу для размышления и анализа. Документ, выходящий за рамки простого резюме и включающий и другие элементы, такие как анализ процессов принятия решений Советом, помог бы государствам-членам прийти к собственным заключениям относительно содержания доклада и работы Совета Безопасности.

Группа ПСТ дает высокую оценку усилиям, приложенным Советом Безопасности в интересах повышения транспарентности и эффективности его работы. В последние годы Совет взаимодействует с более значительным числом внешних субъектов, таких как гражданское общество, неправительственные организации, научное сообщество и другие группы, благодаря проведению ряда заседаний в нетрадиционных форматах, в том числе по формуле Аррии и в форме неофициальных интерактивных

диалогов. Кроме того, увеличилось число открытых прений, мероприятий по информированию общественности и докладов по вопросам существа, представляемых Генеральной Ассамблее. Кроме того, в контексте реагирования на разворачивающиеся события более широко и гибко используется целый ряд материалов Совета Безопасности, в частности пресс-релизы и заявления Председателя. Однако со временем доклад Совета Безопасности и его обсуждение стали, в определенной степени, неким ритуалом. И как следствие этого, степень его актуальности снизилась.

Для исправления сложившейся ситуации мы настоятельно призываем как Совет Безопасности, так и Генеральную Ассамблею принимать действенные и новаторские меры в целях более эффективного использования годового доклада. Если такие меры будут приняты, мы сможем добиться дополнительной и более ощутимой отдачи от доклада в контексте нашей общей решимости укреплять международный мир и безопасность в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций на основе полного уважения работы, мандата и полномочий как Генеральной Ассамблеи, так и Совета Безопасности. С учетом этого наша Группа хотела бы высказать шесть конкретных замечаний и предложений в отношении того, как мог бы подготавливаться ежегодный доклад, а также в отношении характера его содержания и мер по совершенствованию формата его обсуждения.

Во-первых, мы ставим под вопрос важность числа открытых прений в том случае, когда различные точки зрения и конкретные предложения не были включены в доклад. Оценивая отдачу проводимых им консультаций, Совет должен выборочно ознакомиться с мнениями государств, не являющихся членами. В рамках такого процесса следует также уделять первоочередное внимание тем заявлениям групп, в которых содержатся конкретные предложения в отношении изменений, которые государства обязались осуществить.

Во-вторых, утверждение Советом своего годового доклада может предоставить возможность для проведения открытых прений с членами Совета. Такие открытые прения могут быть посвящены, в частности, решениям, принятым Советом, и позициям различных государств-членов относительно их принятия; проблемам, с которыми сталкивается Совет при выполнении своего мандата,

и предложения Совета по их решению; анализу обсуждений, в ходе которых Совет не смог достичь консенсуса; причинам, в силу которых Совет не занял твердые позиции в связи с важными вопросами в области международного мира и безопасности; а также возможным будущим стратегиям поощрения применения для урегулирования глобальных проблем подхода, в большей степени ориентированного на превентивные меры, нежели на меры реагирования. Группа ПСТ рекомендует использовать как ретроспективную, так и перспективную точки зрения при проведении анализа работы Совета.

В-третьих, ежегодные оценки работы вспомогательных органов Совета и ежемесячные доклады председателей Совета, в которых содержится более глубокий анализ, нежели в годовом докладе, должны составляться и становиться его частью. Эти оценки могут играть важную роль в определении вопросов, которым из месяца в месяц в рамках работы Совета уделяется приоритетное внимание. Информация о любых обязанностях, выполняемых другими членами Совета в соответствии с занимаемыми ими должностями, могла бы также включаться в доклад.

В-четвертых, тематические вопросы не должны рассматриваться в качестве самостоятельных тем. Напротив, их рассмотрение является неотъемлемой частью рассмотрения ситуаций в странах. Формально не будучи частью повестки дня, основные общие темы и межсекторальные темы, связанные с работой Совета Безопасности, должны быть увязаны друг с другом перекрестными ссылками, чтобы обеспечить своевременное рассмотрение этих тем в рамках соответствующего анализа по конкретным странам. В связи с этим мы самым настоятельным образом призываем Совет прилагать больше усилий с тем, чтобы, проявляя уважение к другим соответствующим субъектам системы Организации Объединенных Наций, привлекать их к осуществлению всех ее тематических обязательств.

В-пятых, ежегодный доклад должен также являться полезным инструментом подотчетности, когда речь идет о методах работы Совета, и должен охватывать инструменты оценки, связанные с ключевыми сферами деятельности Совета. Поэтому один из разделов доклада должен быть посвящен этой теме и должен включать в себя сведения о прогрессе, достигнутом в выполнении положений

записок Председателя, и о других методах работы, рекомендованных другими государствами-членами и Группой по вопросам подотчетности, согласованности и транспарентности.

И наконец, следует отметить, что принятие ежегодного доклада должно не только стать прекрасной возможностью для обзора и оценки достижений прошлого, но и позволить всем заинтересованным сторонам принять к сведению извлеченные уроки в интересах обсуждения вариантов и стратегий на будущее. Другими словами, что нам следует делать по-другому, чтобы более эффективно поддерживать международный мир и безопасность? Любое обсуждение годового доклада Совета должно быть не просто формальным обсуждением итогов прошедшего периода, а нацеленным на перспективу и осуществление реформ анализом. Группа по вопросам подотчетности, согласованности и транспарентности предлагает вариант возможного формата, в основе которого лежит ряд семинаров, посвященных ситуациям в конкретных странах и/или важным тематическим вопросам, или даже менее официальный формат, такой, как заседания по формуле Арриа.

В заключение, я хотел бы сказать несколько слов о методах работы Совета Безопасности. Мы хотели бы особо отметить увеличение числа открытых прений, организованных сменяющимися друг друга делегациями на посту Председателя Совета. В то же время мы напоминаем, что, хотя такие прения демонстрируют большее стремление к открытости и всеохватности, сами по себе они не перерастают в содержательные обсуждения. В связи с этим необходимо осуществить на практике процедурные изменения, которые сделают прения менее шаблонными, что, в конечном счете, с более высокой степенью вероятности, приведет к реальным результатам. Мы, в частности, приветствуем возможность придать сделать консультации членов Совета более спонтанными, активными и плодотворными.

Мы высоко оцениваем усилия, прилагаемые под руководством Франции с целью подготовить кодекс поведения в отношении использования права вето, согласно которому постоянные члены возьмут обязательство воздерживаться от использования права вето в тех случаях, когда речь идет о зверствах. В течение периода, охватываемого докладом, еще один случай использования права вето в связи с ситуацией в Сирии вновь

продемонстрировал важность этой инициативы. Так как работа Совета в большей степени начинает характеризоваться сотрудничеством и подотчетностью, мы предполагаем, что масштабы поддержки этого предложения всеми государствами-членами также будут расширяться.

Мы призываем будущих председателей Совета Безопасности активизировать усилия с целью повысить действенность доклада, и это соображение должно приниматься во внимание с момента начала подготовки доклада и учитываться на всем протяжении процесса завершения его подготовки, официального представления и обсуждения.

**Г-н Баррига** (Лихтенштейн) (*говорит по-английски*): Вначале, я хотел бы поблагодарить Председателя Совета Безопасности за сегодняшнее представление доклада Совета (A/69/2). В докладе поднимаются многие важные вопросы, которые заслуживают того, чтобы их обсуждали вне связи с вопросом о расширении членского состава Совета Безопасности. Поэтому мы признательны Вам, г-н Председатель, за сегодняшнее проведение этого отдельного обсуждения.

Лихтенштейн является членом Группы по вопросам подотчетности, согласованности и транспарентности (ПСТ) и присоединяется к заявлению, с которым только что выступил представитель Коста-Рики. Однако я хотел бы дополнительно высказать несколько соображений по вопросу об использовании права вето и усилиях по его регулированию.

Как отмечено во введении к докладу, использование права вето дважды помешало Совету передать ситуацию в Сирии на рассмотрение Международного уголовного суда. Ни один здравомыслящий человек не может отрицать того, что в ходе этого конфликта совершаются зверства: это было исчерпывающе и документально подтверждено Комиссией по расследованию и многими другими надежными источниками. Такое использование права вето означает, что для жертв этих преступлений отправление правосудия будет отсрочено, если им вообще не будет в нем отказано. Это был четвертый проект резолюции по Сирии, заблокированный вследствие использования права вето со времени начала этого трагического конфликта.

Право вето составляет часть Устава Организации Объединенных Наций, который ратифицировали все наши страны. В то время как некоторые

могут призывать к его отмене, никто не отрицает существования этой привилегии, предоставленной постоянным членам. Однако важно отметить, что Устав также обязывает Совет действовать в соответствии со своими целями и принципами. Это обязательство возложено на Совет в целом, но в особенности на его постоянных членов, чье привилегированное положение обусловлено особой ответственностью. Именно по этой причине Лихтенштейн и другие государства уже в течение некоторого времени выступают за создание правил, касающихся использования права вето, согласно которым постоянные члены Совета Безопасности обязуются добровольно воздерживаться от использования права вето, если такое использование будет блокировать действия Совета, направленные на предотвращение или прекращение жестоких преступлений. Другие члены Совета должны аналогичным образом взять обязательство не голосовать против таких действий.

Совместно с нашими партнерами по Группе по вопросам подотчетности, согласованности и транспарентности, а также с Францией мы прилагаем усилия с целью обеспечить продолжение обсуждения, посвященного кодексу поведения. В марте 2014 года Лихтенштейн и Франция совместно провели в Международном институте мира семинара с целью обсуждения этого вопроса с более широким кругом заинтересованных государств и экспертов. Мы предлагаем краткий отчет о работе семинара вниманию всех интересующихся этим вопросом сторон. Мы будем продолжать сотрудничать с Группой по вопросам подотчетности, согласованности и транспарентности в интересах подготовки предложений, с тем чтобы обеспечить своевременную разработку действенного кодекса поведения.

Что делает такой кодекс поведения действенным? Он должен содержать четкое и недвусмысленное обязательство не голосовать против проектов резолюций, направленных на предотвращение или прекращение геноцида, преступлений против человечности или военных преступлений. Учитывая необратимые последствия этих преступлений, крайне важно включить в кодекс положения о предотвращении. В Кодексе должен быть указан авторитетный субъект, который может доводить случаи таких преступлений до сведения Совета. Мы считаем, что Генеральный секретарь идеально подходит для этой роли, учитывая его полномочия согласно

статье 99 Устава Организации Объединенных Наций и его доступ к системе раннего предупреждения Организации Объединенных Наций.

15 марта 2014 года Российская Федерация наложила вето на проект резолюции, авторами которого являлись многие страны, включая Лихтенштейн, после референдума в Крыму. Это вызывает серьезные вопросы применительно ко второй части пункта 3 статьи 27 Устава, которая обязывает стороны, участвующие в споре, воздержаться от голосования при принятии решения на основании Главы VI Устава. Мы были удивлены тем, что этот вопрос не был поднят в Совете. Мы считаем, что пришло время пересмотреть применение этого пункта. Мы призываем к откровенному обсуждению этого вопроса и будем надеяться на то, что в будущих докладах Совета будут отражены результаты критического анализа применимости пункта 3 статьи 27 в соответствующих случаях.

**Г-н Мукерджи** (Индия) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за организацию этого заседания, посвященного ежегодному докладу Совета Безопасности за период с 1 августа 2013 года по 31 июля 2014 года (A/69/2).

Я хотел бы выразить мою признательность постоянному представителю Руанды послу Эжену-Ришару Гасане и его сотрудникам за напряженную работу, проведенную с целью подготовки ежегодного доклада Совета Безопасности. Я также благодарю постоянного представителя Австралии посла Куинлана за представление доклада Ассамблее сегодня утром.

Доклад Совета Безопасности является одним из основополагающих инструментов взаимодействия между Генеральной Ассамблеей — наиболее представительным органом Организации Объединенных Наций — и Советом — ее наделенным наибольшими полномочиями органом — по вопросам существа, рассматриваемым Советом. Устав Организации Объединенных Наций обязывает Совет представлять ежегодные доклады Генеральной Ассамблее с целью их рассмотрения. Это ясно устанавливает подотчетность Совета по отношению ко всем членам Организации Объединенных Наций, представленным здесь, в Ассамблее, которая согласилась осуществлять решения Совета согласно статье 25 Устава. Поэтому обсуждение доклада Совета позволяет нам, государствам-членам, высказывать

свое мнение не только в отношении вопросов существа, но и в отношении методов работы Совета, так как они оказывают прямое влияние на проблему своевременного реформирования Совета в соответствии с пунктом 153 Итогового документа Саммита 2005 года (резолюция 60/1).

Участие государств-членов в открытых прениях Совета в соответствии с правилом 37 не может заменять собой необходимые прения, которые мы здесь проводим. Следует также отметить, что резолюции Совета и заявления Председателя, являющиеся итоговыми документами таких открытых прений, согласовываются членами Совета до того, как к обсуждению присоединяются другие государства-члены. Это сводит наше участие к простой формальности, и если не будут приняты своевременные меры, принцип, на котором основано такое участие, окажется подорванным. В связи с этим наша первая рекомендация заключается в том, что Совету следует рассматривать предложения и замечания, которые государства-члены высказывают в ходе открытых прений, до принятия того или иного итогового документа.

Государства-члены, как правило, могут ознакомиться с информацией об итогах заседаний Совета Безопасности, а также о действиях Совета на его веб-сайте. Однако государствам-членам было бы полезно знать, каким образом эти решения достигаются, какие нюансы принимаются во внимание и обеспечивается ли при этом последовательное применение рабочих процедур Совета. Именно в этом контексте ежегодный доклад Совета приобретает еще большее значение. Государства-члены неоднократно обращались с просьбой сделать доклад более аналитическим по характеру и более содержательным и не сводить его к простому пересказу событий. Однако, к сожалению, доклад по-прежнему остается некоей компиляцией статистической информации о мероприятиях и перечислением заседаний и итоговых документов. Наша вторая рекомендация предусматривает придание будущим докладам более аналитического характера.

В-третьих, мы считаем, что участие большего числа государств-членов в процессе принятия решений в Совете сделает его более транспарентным, авторитетным, легитимным и представительным. Это имеет непосредственное отношение к скорейшему проведению реформ Совета, одобренных нашими лидерами на Саммите 2005 года.



Что касается вопросов существа, то мы хотели бы отметить, что в течение рассматриваемого периода основное внимание Совета было сосредоточено на Африке, в том числе Центральноафриканской Республике, Демократической Республике Конго, Мали и Сомали, а также положении на Ближнем Востоке. Совет провел целый ряд тематических дискуссий по различным общим и сквозным вопросам, включая угрозы миру и безопасности, создаваемые террористическими актами, и аспекты, касающиеся поддержания мира.

В отношении утверждаемых Советом мандатов операций по поддержанию мира мы хотели бы высказать следующие соображения. Во-первых, мы настоятельно призываем Совет проводить консультации со странами, предоставляющими войска, что четко предусмотрено в статье 44 Устава Организации Объединенных Наций, в процессе утверждения мандатов таких операций. Речь идет не только о разработке мандатов, но и об изменении мандатов в ходе их осуществления, что является источником нашей обеспокоенности. Примером этого стала ситуация с Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК), о чем говорится в докладе за прошлый год (A/68/2).

Во-вторых, в качестве одной из основных стран, предоставляющих войска и имеющих значительное присутствие в МООНСДРК и Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане, Индия хотела бы подчеркнуть необходимость объективной оценки последствий широких мандатов для обеспечения беспристрастного характера деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. С нашей точки зрения, в положениях Устава Организации Объединенных Наций не предусмотрено ненадлежащее использование наших миротворцев. Беспристрастность и нейтралитет являются ключевыми принципами, обеспечивающими эффективность действий миротворцев Организации Объединенных Наций.

Другой связанный с этим вопрос касается способов сдерживания угроз для миротворцев Организации Объединенных Наций со стороны неправительственных сил и формирований ополченцев. Совет призвал задержать лиц, виновных в убийстве миротворцев Организации Объединенных Наций, однако в докладе не представлено никакой информации о мерах, принятых в этой связи в

Демократической Республике Конго, Южном Судане, Мали и других странах.

В-третьих, необходимо со всей серьезностью относиться к угрозам для миротворцев Организации Объединенных Наций, создаваемым неправительственными силами, формированиями ополченцев и террористами. Конкретным примером в этом отношении являются нападения, которые происходят на Голанских высотах и в Мали. Если эти угрозы не будут сдерживаться, их число и масштабы лишь возрастут. Что касается Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, то, как утверждается, иностранные боевики-террористы, совершившие нападения на миротворцев Организации Объединенных Наций, принадлежат к организации «Фронт ан-Нусра», которая является террористической и внесена в санкционный перечень Совета Безопасности, однако в докладе не содержится никакой информации о шагах, принятых Советом в целях использования своих полномочий для проведения расследований, привлечения к ответственности виновных в совершении таких террористических актов и вынесения им наказания. Четкое обязательство всех государств-членов принимать меры в отношении иностранных боевиков-террористов, совершающих нападения на миротворцев Организации Объединенных Наций, должно стать неотъемлемой частью мандатов операций по поддержанию мира, утверждаемых Советом Безопасности.

В связи с ситуацией в Афганистане — пунктом повестки дня, который рассматривается как в Совете, так и в Ассамблее, — я с удовлетворением отмечаю, что вчера Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 69/18, одним из авторов которой является наша страна. Мы вновь заявляем о нашей всесторонней поддержке процесса мира и примирения, возглавляемого, направляемого и контролируемого самими афганцами.

Что касается борьбы с терроризмом, то мы хотели бы напомнить о том, что в сентябре Совет принял резолюцию 2178 (2014) в отношении иностранных боевиков-террористов и два дня назад — заявление Председателя S/PRST/2014/23. Мы также напоминаем о том, что он одобрил политику абсолютной нетерпимости в отношении терроризма. Тем не менее в докладе отсутствует четкая информация о рабочих процедурах, применяемых Советом при обсуждении способов борьбы с терроризмом,

который становится наиболее серьезной угрозой для поддержания международного мира и безопасности. Мы считаем, что включение в доклад более подробных сведений о действиях Совета в связи с информацией, представляемой ему государствами-членами, позволит в значительной мере развеять широко распространенное мнение о том, что Совет применяет двойные стандарты в вопросах, касающихся борьбы с терроризмом.

Я хотел бы напомнить о том, что в ходе прений 12 ноября (см. A/69/PV.49) большинство государств-членов четко подтвердили необходимость подготовки итогового документа о скорейшем проведении реформы Совета Безопасности к торжественному заседанию по случаю семидесятой годовщины, которое состоится в следующем году. Несмотря на то, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению ежегодный доклад Совета, я хотел бы настоятельно призвать ее обратиться с просьбой к Совету учитывать также соображения, которые высказывают государства-члены.

Г-н Председатель, в заключение я хотел бы предложить Генеральной Ассамблее рассмотреть вопрос о создании обзорного механизма под Вашим руководством и мандатом в целях составления перечня различных ценных предложений, которые государства-члены выскажут в ходе сегодняшних прений, а также обратиться с просьбой к Совету представить доклад о ходе их осуществления на рассмотрение наших руководителей в ходе заседания по случаю семидесятой годовщины, которое состоится в сентябре будущего года.

**Г-н Масуд Хан** (Пакистан) *(говорит по-английски)*: Прежде всего позвольте мне поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв этого заседания, посвященного докладу Совета Безопасности (A/69/2). Мы выражаем признательность Председателю Совета Безопасности, послу Гэри Куинлану, Австралия, за представление и подготовку этого доклада.

Совет Безопасности действует от имени всех государств — членов Организации Объединенных Наций. Это делает его подотчетным перед всеми членами. Мы используем нынешние ежегодные прения в Ассамблее в качестве возможности высказать замечания по существу и обсудить процедуры Совета. Цель наших прений состоит в налаживании двусторонней коммуникации и диалога между этими двумя органами.

В течение охватываемого докладом отчетного периода, завершившегося в июле, Совет Безопасности эффективно выполнял свою работу. Несмотря на огромные проблемы, он проявлял бдительность, решимость и стойкость, принимая меры реагирования в связи с эскалацией многих ситуаций, прежде всего в Южном Судане, Центральноафриканской Республике, Мали, а также катастрофой самолета компании «Малайзийские авиалинии». Мы высоко оцениваем работу Совета по борьбе с терроризмом в вопросах, касающихся уплаты выкупа, мер в отношении «Аль-Каиды» и продления мандата Канцелярии Омбудсмана. Многие заседания Совета Безопасности были открытыми. Это положительная тенденция. Такую все более заметную культуру транспарентности должны перенять и вспомогательные органы Совета.

Деятельность Совета становится все более результативной и оперативной, однако ему необходимо направить дополнительные усилия на повышение своей эффективности и совершенствование методов работы. Совет по-прежнему в значительной степени полагается на меры в соответствии с главой VII Устава. Мы считаем необходимым чаще обращаться к превентивной дипломатии в соответствии с главами VI и VIII Устава Организации Объединенных Наций. Своевременные инициативы в области переговоров, расследований, посредничества, примирения, арбитража, судебных разбирательств, а также использования региональных и субрегиональных организаций и добрых услуг Генерального секретаря могут спасти мир от многих дорогостоящих войн и конфликтов.

Сознательное молчание Совета Безопасности в отношении ситуации в Газе летом этого года было непонятным и неприемлемым. Если бы Совет Безопасности предотвратил эскалацию ситуации в Газе, то последовавшей за ней кровавой бойни можно было бы избежать. Действия или бездействие Совета Безопасности освещаются в средствах массовой информации, особенно в социальных сетях, во всем мире. Граждане всего мира задают навязывающие вопросы, пытаюсь понять, почему Совет не может высказаться о событиях, которые явно ставят под угрозу мир и безопасность и разжигают агрессию и насилие. Молчание Совета по определенным вопросам укрепляет сложившиеся представления о его избирательном подходе, основанном на так называемой «реальной политике». В наш

век предпринимаемые Советом действия должны также пользоваться всеобщим авторитетом. Совет должен восприниматься как справедливый, беспристрастный и эффективный орган.

Совету и Генеральной Ассамблее следует работать в духе партнерства на благо поддержания международного мира и безопасности. При этом Генеральная Ассамблея должна служить противовесом в ходе обсуждения особо острых вопросов, которым Совет не может найти решение. Кажется несколько странным, что Совет не прислушался к единогласному совещательному мнению Генеральной Ассамблеи по вопросам об эскалации кризисов, касающихся Украины, «Исламского государства Ирака и Сирии» и эпидемии Эболы. Подробные обсуждения этих вызывающих беспокойство вопросов в Ассамблее могут помочь мобилизовать общественное мнение с целью замедлить сползание к новой «холодной войне», пресечь появление новой психопатической идеологии ненависти и мести и подготовить системы здравоохранения во всем мире к борьбе с пандемией. Эти и другие вопросы касаются всех государств-членов, равно как и членов Совета Безопасности.

Когда Пакистан в рамках своего председательства в Совете возродил практику проведения итоговых заседаний, высказывались некоторые сомнения в отношении этого формата. В настоящее время мы видим, что такие заседания доказали свою ценность с точки зрения подведения итогов работы Совета за месяц.

Миротворческая деятельность Организации Объединенных Наций — это самый осязаемый вклад Совета Безопасности в поддержание международного мира и безопасности. Систематический и крупнейший вклад Пакистана в деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира является для нас источником национальной гордости и свидетельством нашей неизменной приверженности делу поддержания международного мира и безопасности. Недавно мы направили войска в Центральноафриканскую Республику. Пакистан в полной мере осознает необходимость изучения способов адаптации миротворческих операций Организации Объединенных Наций с учетом сложного и динамичного характера конфликтов. Вместе с тем изменения в стратегии должны основываться на результатах широкого и исчерпывающего обсуждения с участием ключевых заинтересованных

сторон, в том числе стран, предоставляющих войска (СПВ) и финансовые средства. В этой связи мы приветствуем инициированный Генеральным секретарем стратегический обзор деятельности по поддержанию мира.

Мы признаем тот факт, что Совет предпринял некоторые шаги по совершенствованию своих методов работы. Они включают в себя взаимодействие и диалог с государствами, не являющимися членами Совета, консультации со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты (СПП), назначение большего количества кураторов из числа вновь избранных членов Совета, а также оперативное назначение председателей вспомогательных органов.

Мы также с удовлетворением отмечаем принятие предложения Пакистана о диалоге внутри Совета, хотя и в несколько выхолащенной форме. Необходимо дальнейшее совершенствование методов работы Совета. Кажется несколько нелепым то, что спустя 70 лет после своего создания Совет продолжает использовать в своей работе временные правила процедуры. Методы работы Совета должны соответствовать общепринятым глобальным ценностям XXI века. Его работа должна быть более транспарентной, представительной и отвечающей потребностям всех членов Организации Объединенных Наций. В этой связи я хотел бы высказать некоторые предложения.

Необходимо содержательное сотрудничество между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности на основе их соответствующих повесток дня. Ежемесячные совещания председателей Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности должны стать более предметными с целью координации действий этих двух органов на основе их повесток дня. Такие совещания не должны представлять собой лишь протокольные телефонные звонки или поверхностный обмен информацией.

Ежегодные доклады Совета Безопасности должны носить аналитический характер, а не просто кратко излагать его деятельность. Как об этом говорится в записке Председателя Совета Безопасности от 12 декабря 2012 года (S/2012/922), итоговые документы Совета Безопасности должны приниматься на основе обсуждений в ходе открытых прений. На наш взгляд, это должно быть сделано таким образом, который позволит учитывать материалы,

представляемые всеми членами Организации Объединенных Наций, в итоговых документах.

Тесное сотрудничество между Советом, СПВ и СПП, главным образом в рамках переговоров по вопросу о мандатах миротворческих операций, позволит сделать создание миссии, формирование и развертывание сил, а также проведение операций на местах намного более эффективными и результативными.

Совещания Неофициальной рабочей группы по документации и другим процедурным вопросам можно проводить в открытом формате — Соединенные Штаты уже выступали с таким предложением некоторое время назад в рамках одного из межправительственных совещаний.

Необходимо сделать выборы и назначение членов групп экспертов и прочих групп более транспарентными, сбалансированными и представительными.

Мое последнее замечание состоит в том, что Совет может рассмотреть возможность обобщения мнений, выраженных сегодня государствами-членами, и распространения резюме этих мнений в качестве официального документа, а также создания совместного с Генеральной Ассамблеей комитета для рассмотрения хода осуществления некоторых высказанных сегодня рекомендаций.

**Г-н Патриота** (Бразилия) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за организацию этих прений. Я хотел бы также поблагодарить Постоянного представителя Австралии и Председателя Совета Безопасности в ноябре месяце посла Гэри Куинлана за представление ежегодного доклада Совета Безопасности (A/69/2), который охватывает период интенсивной деятельности в сфере международного мира и безопасности.

Бразилия придает большое значение вопросу транспарентности и подотчетности Совета Безопасности перед всеми государствами-членами. Поэтому мы считаем, что ежегодный доклад, представляющий собой всесторонний отчет о деятельности Совета перед Генеральной Ассамблеей, является важным инструментом укрепления подотчетности Совета перед 178 государствами-членами, которые не принимают регулярного участия в его обсуждениях.

Мы также давно являемся сторонниками совершенствования методов работы Совета с целью сделать его более прозрачным и более демократичным. Из доклада ясно, что продолжают попытки взаимодействия с более широким кругом государств-членов, и мы с удовлетворением отмечаем число открытых заседаний, открытых прений, итоговых заседаний и консультаций со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты. Вместе с тем существенно важно углубить и расширить эту тенденцию, с тем чтобы сделать решения Совета более эффективными и легитимными.

За отчетный период положение на Ближнем Востоке вновь ухудшилось в условиях эскалации напряженности и роста числа угроз международному миру и безопасности в различных частях региона. По прошествии почти четырех лет конфликта боевые действия в Сирии привели к порочному кругу человеческих жертв, страданий и разрушений, а также наличию миллионов внутренне перемещенных лиц и беженцев. На фоне дальнейшего ухудшения ситуации на местах хроническая неспособность Совета действовать оперативно и по существу рассматривается многими как свидетельство его систематической несостоятельности, которая вызывает беспокойство.

Совету потребовалось 15 месяцев для того, чтобы принять Женевское коммюнике (S/2012/522, приложение), которое было принято консенсусом в июне 2012 года и с тех пор считается наиболее рациональной «дорожной картой» достижения политического урегулирования сирийского кризиса. Аналогичные задержки произошли при принятии резолюций 2139 (2014) и 2165 (2014), которые создали условия для того, чтобы гражданскому населению была оказана гуманитарная помощь.

Несмотря на их неоспоримую важность, в этих резолюциях не удалось отразить некоторые из важнейших аспектов сирийского конфликта. В то время как политический процесс по-прежнему парализован и непрерывно совершаются нарушения прав человека, поставка всем воюющим сторонам вооружений продолжается, что ведет к еще более жестокому насилию и усугублению нестабильности и страданий. Иными словами, милитаризация конфликта продолжается с молчаливого — или не столь уж молчаливого — согласия членов Совета. Сколько еще времени понадобится Совету Безопасности для того, чтобы занять единую позицию

с целью не допустить дальнейшей милитаризации кризиса?

В Ираке мы тоже наблюдаем серьезное ухудшение как обстановки в плане безопасности, так и гуманитарной ситуации из-за распространения экстремизма и террористической деятельности. Этот кризис служит суровым напоминанием о непредсказуемых последствиях односторонних действий наподобие тех, которые были предприняты в 2003 году. Наш долг — поддержать Ирак в его усилиях по преодолению кризиса и в борьбе с терроризмом, причем в строгом соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Луч надежды, проблеснувший после возобновления в июле 2013 года прямых переговоров между израильтянами и палестинцами, быстро угас из-за неспособности сторон устранить основные причины конфликта. В результате международное сообщество стало свидетелем еще одной опустошительной войны в Газе — третьей за последние пять лет. Этот конфликт не только подорвал перспективы переговоров, но и привел к дальнейшей раскручиванию спирали насилия, оставив после себя невыносимое «наследие», каковым стали гибель мирных жителей, разрушения и вынужденное перемещение людей.

Давайте не будем забывать о том, что защита гражданских лиц должна обеспечиваться на всеобщей и неизбирательной основе. То похвальное пристальное внимание, которое Совет Безопасности уделяет защите гражданских лиц в тех случаях, когда он занимается другими включенными в его повестку дня вопросами, не должно отходить на второй план, когда речь заходит о его обязанности защищать палестинский народ.

Хотя Совет Безопасности провел значительное число заседаний по Ближнему Востоку, включая палестинский вопрос, его обсуждения почти никак не сказываются на положении дел на местах. Если бы его предыдущие резолюции по этому вопросу были полностью выполнены, принимаемые в одностороннем порядке противозаконные меры, вероятно, не оставались бы безнаказанными, ситуация, вероятно, не стала бы столь трагической а пропасть между сторонами тогда, вероятно, не расширилась бы до такой степени. Бразилия ожидает, что Совета будет играть ведущую роль в решении этого вопроса, активно поддерживать мирный процесс и

управлять им, давая при этом понять, что он решительно выступает против нынешнего статус-кво.

Как показывает недавнее ухудшение ситуации в Иерусалиме, равно как и в других местах, нынешнее положение дел является как нестабильным, так и недопустимым. Бразилия осуждает любые акты террора, в том числе нападение, совершенное 18 ноября в синагоге в Западном Иерусалиме, в результате которого пять израильтян погибли, а еще восемь получили ранения. Мы твердо убеждены в том, что добиться прочного мира и безопасности и положить конец страданиям гражданского населения обеих сторон Израилю и Палестине удастся только благодаря реализации решения, основанного на принципе существования двух государств.

Хотелось бы также коснуться вопроса о взаимоотношениях Совета Безопасности с Международным уголовным судом (МУС), в частности механизмов передачи ему на рассмотрение тех или иных дел или отсрочки их рассмотрения. Совет Безопасности должен стремиться поддерживать равновесие между, с одной стороны, выполнением положений документов, касающихся международного уголовного правосудия, таких как Статут МУС, а с другой, принятием продуманных мер в ответ на юридически обоснованные просьбы, которые пользуются широкой политической поддержкой.

Бразилия убеждена, что в настоящее время существуют институциональные возможности для ослабления поляризации, обеспечения соблюдения международного права и уважительного отношения к верховенству права, а также для решения законных вопросов, поднимаемых региональными группами. В этом контексте то, что Совет Безопасности в ноябре 2013 года не утвердил отсрочку кенийских дел, стал тем неправильным шагом, которого вполне можно было бы избежать. Тот проект резолюции, который никак не помешал бы делопроизводству, а лишь отсрочил бы его, мог бы послужить фактором укрепления доверия, и в этом смысле он стал упущенной возможностью (см. S/PV.7060).

Говоря о более позитивном, я хотел бы кратко остановиться на положении в Гвинее-Бисау, где Совет Безопасности, взаимодействуя с группой Организации Объединенных Наций на местах, руководил которой бывший Специальный представитель Генерального секретаря г-н Жозе Рамуш-Орта и под бдительным надзором Комиссии по

миростроительству (КМС), способствовал восстановлению конституционного порядка. Являясь близким другом Гвинеи-Бисау, Бразилия воодушевлена тем, что международные партнеры в полной мере возобновили свое взаимодействие с этой страной, что со всей очевидностью проявилось в ходе встреч, проведенных на этой неделе в Нью-Йорке. Мы хотели бы еще раз заявить о нашей поддержке усилий, прилагаемых новыми властями в целях обеспечения стабильности, развития, институционального прогресса и процветания Гвинеи-Бисау.

Как я уже ранее упоминал в Совете в своем качестве Председателя Комиссии по миростроительству (КМС), я считаю, что Гвинея-Бисау служит для нас хорошим примером того, насколько конструктивным может быть взаимодействие Совета Безопасности с КМС. Такие взаимоотношения, вне всякого сомнения, следует укреплять с тем, чтобы Совет эффективней использовал ту консультативную роль и роль механизма раннего предупреждения, которые способна выполнять и выполняет КМС.

Мы также с удовлетворением отмечаем, что Латинскую Америку и Карибский бассейн можно все чаще использовать в качестве примера региона мира, устойчивого развития и сотрудничества, а также региона, в полной мере взаимодействующего с многосторонней системой коллективной безопасности. Положение в Гаити — единственный включенный в повестку дня Совета Безопасности пункт, касающийся этого региона, — по-прежнему развивается в позитивном направлении, как на то справедливо указано в ежегодном докладе Совета и в последнем докладе Генерального секретаря (S/2014/617). Мы надеемся, что через год, когда мы снова соберемся для обсуждения следующего ежегодного доклада Совета Безопасности, нам удастся на ближайшее время запланировать существенное сокращение международного военного присутствия в этой стране.

Наконец, позвольте мне указать на то, что обсуждать проводимую Советом Безопасности работу невозможно без упоминания о растущем недовольстве государств-членов и гражданского общества отсутствием удовлетворительной реакции со стороны Совета на некоторые конкретные кризисы повсюду в мире, такие как ситуации в Сирии, Украине и Палестине. По-прежнему настоящей остается задача реформирования

структур Совета. Сейчас, приближаясь к переломному 2015 году, Бразилия хотела бы еще раз призвать государства-члены всемерно использовать предоставляемую семидесятой годовщиной нашей Организации возможность для того, чтобы наконец адаптировать Совет Безопасности к геополитическим реалиям XXI века, превратив его в орган, более легитимный и представительный, способный заниматься решением современных проблем.

В заключение позвольте мне кратко коснуться заявления, сделанного Постоянным представителем Коста-Рики от имени Группы по вопросам подотчетности, согласованности и транспарентности, и дать понять, что мы заинтересованы в реализации некоторых из ее предложений относительно того, как можно было бы составлять ежегодный доклад Совета, относительно характера его содержания и относительно способов рационализации его обсуждения в Генеральной Ассамблее.

**Г-н Абулатта** (Египет) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хочу поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв этого важного заседания. Поблагодарить хотелось бы также Постоянного представителя Руанды за подготовку от имени членов Совета Безопасности введения к его ежегодному докладу (A/69/2), а также Постоянного представителя Австралии за представление этого доклада.

Поскольку на Совет возложена главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности от имени всего членского состава Организации, мы подчеркиваем необходимость того, чтобы Совет действовал от имени именно всего членского состава Организации, как то закреплено в Уставе Организации Объединенных Наций, в максимально возможной мере обеспечивая учет в его решениях вкладов государств-членов в процессы их принятия. Авторитет Генеральной Ассамблеи должен всемерно поддерживаться за счет обеспечения того, чтобы Совет действовал в полном соответствии с Уставом.

Мы приветствуем проведение прений по докладу Совета Безопасности вне связи с более широким вопросом, касающемся реформы Совета Безопасности, с целью предоставить Генеральной Ассамблее больше времени для обсуждения и анализа работы Совета Безопасности.

Египет твердо убежден, что в основу работы Совета Безопасности должны быть заложены

транспарентность, инклюзивность и гласность. Поэтому мы призываем к активизации взаимодействия Совета с более широким членским составом Организации на протяжении всего отчетного цикла. В этой связи, я хотел бы особо остановиться на нескольких соображениях.

Во-первых, мы настоятельно призываем к дальнейшему укреплению набирающей силу тенденции проведения Советом значительной части его работы в открытом режиме — 218 из 238 проведенных в отчетный период официальных заседаний были открытыми. Поэтому крайне важно, чтобы последующие доклады полнее отражали вклад всех государств-членов в работу Совета, в том числе в рамках открытых прений.

Во-вторых, как подчеркивали в предыдущих дискуссиях многие ораторы, доклад должен иметь более аналитический характер, а не просто содержать перечисление мероприятий.

В-третьих, в ходе подготовки доклада определенное внимание следует уделять критическому обзору и оценке. Представление о работе Совета не может быть полным без четкой оценки достигнутых результатов и анализа недостатков. Мы предлагаем включать в ежегодный доклад ежемесячные оценки, представленные Председателями по итогам их работы за месяц.

В-четвертых, поскольку значительный объем работы Совета выполняется его вспомогательными органами, они тоже должны представлять годовые оценки своей работы, которые следует включать в ежегодный доклад Совета.

Египет приветствует непрерывное обсуждение методов работы Совета и будет и впредь вносить свой вклад в укрепление принципов транспарентности, инклюзивности и открытости Совета и в демократизацию его работы, поскольку это является необходимым условием доверия к способности Совета выполнять свой мандат и поддерживать свою эффективность, а также способность справляться с возникающими вызовами.

**Г-н Мендонса-э-Мура** (Португалия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за организацию этих прений, посвященных исключительно годовому докладу Совета Безопасности (A/69/2).

Мы присоединяемся к заявлению, ранее сделанному представителем Коста-Рики от имени Группы по вопросам подотчетности, согласованности и транспарентности.

Представление Советом Безопасности своего ежегодного доклада Генеральной Ассамблее, как этого требует Устав Организации Объединенных Наций, как раз и является реализацией принципа подотчетности. Поэтому важно посвятить сегодняшнее заседание официальному обсуждению работы Совета Безопасности и информации, представленной в его докладе, что, по нашему мнению, должно иметь целью укрепление отношений между двумя главными органами Организации Объединенных Наций.

Мы благодарим представителя Австралии, Председателя Совета Безопасности в этом месяце, за представленный доклад. Как нам кажется, представление доклада уже само по себе является еще одной возможностью лишней раз подчеркнуть основные аспекты работы Совета и выделить его главные достижения, а также указать на слабые места. Впредь, кроме того, мы могли бы использовать представление доклада как приглашение сосредоточить его обсуждение на конкретных аспектах работы Совета или на конкретных вопросах, отраженных в его докладе.

Как мы уже отмечали в ходе недавних открытых прений в Совете Безопасности по вопросу о методах его работы (см. S/PV.7285), годовые доклады служат двум целям: предоставить статистические данные и предоставить информацию. Значительная часть доклада предназначена не столько для чтения, сколько для использования в качестве справочного материала. Это та часть, в которой приводятся статистические данные — как исторический документ и как справочный материал для дальнейшей работы. Другая его часть, по сути вступление, и является информативной. И вот для ее доработки еще нужно сделать очень многое. Мы считаем, что эту часть можно существенно углубить именно за счет более информативных ежемесячных оценок, и в первую очередь по заседаниям в ходе консультаций.

По сути, ежемесячные оценки следует использовать именно с тем, чтобы осветить то, что происходит во время консультаций. Таким образом мы получим более четкое представление о

возникающих трудностях, а также о мотивации любых принятых Советом мер или о причинах его бездействия. Это следует делать без раскрытия той информации, которая, по понятным причинам, должна оставаться конфиденциальной. Именно поэтому мы считаем, что Председателей в том или ином месяце следует и впредь наделять свободой действий, необходимой для подготовки этих оценок, за которые они несут исключительную ответственность, несмотря на правила протокола и принятую практику консультаций с другими членами Совета. Подборка более предметных оценок позволит подготовить более предметное и, возможно, более краткое вступление к докладу, поскольку можно будет обойтись без подробной информации по открытым заседаниям, повторяющей сведения из приложений и имеющейся в открытом доступе. Коротко говоря, более качественные оценки позволят получить более содержательные выступления.

В дальнейшем, для прений по докладам Совета Безопасности в Генеральной Ассамблее Совет мог бы предлагать и конкретные вопросы, по которым он хотел бы получить замечания и соображения делегаций, при этом, разумеется, не ограничивая их права высказываться по любому вопросу. Одним из способов привлечь внимание к такому обсуждению могут быть вопросы членов Совета по конкретным аспектам его работы или по содержанию самого доклада в ходе открытого заседания Совета в октябре, когда доклад будет приниматься. В пункте 74 записки Председателя S/2010/507 желающим членам Совета, по сути, и предлагается высказаться о работе Совета в отчетный период на заседании, в ходе которого будет приниматься доклад. Однако и по сей день этой возможностью ни разу не воспользовались. Мы надеемся, что ей еще воспользуются, потому что мы считаем, что такие прения в Совете помогли бы наполнить содержанием и направить прения уже здесь, в Генеральной Ассамблее.

Консультации, наряду с закрытыми заседаниями, составляют более половины всех заседаний Совета. Это значит, что более половины всей работы проводится за закрытыми дверями, не говоря уже о той работе, которую выполняют вспомогательные органы. Мы понимаем, что консультации полезны и что ими пользуется вся система Организации Объединенных Наций. Тем не менее, для органа с ограниченным составом, который действует от имени

всех государств-членов, транспарентность является главным фактором.

Мы признательны Совету за то, что в последние годы он стремится проводить больше открытых заседаний. Более частыми стали теперь открытые брифинги — точнее, такой формат стал для брифингов правилом. Но в качестве следующего шага мы бы предложили для брифингов формат прений, как более полезный, поскольку члены Совета должны иметь возможность говорить открыто и делать официальные заявления после выступления докладчика. Это не помешало бы Совету, при необходимости, проводить и дальнейшие консультации в силу конфиденциальности некоторых аспектов в интересах для подготовки последующих решений и так далее. Но такой подход, несомненно, сократил бы продолжительность и, возможно, количество консультаций и, таким образом, способствовал бы большей транспарентности и подотчетности.

Мы также приветствуем недавно предпринятые Советом усилия, которые, как мы надеемся, положат начало тенденции к развитию интерактивности консультаций в соответствии с запиской Председателя S/2012/402. Мы уверены, что эти усилия принесут свои плоды в виде экономии времени, которое можно было бы использовать для каких-либо других важных видов деятельности Совета, таких, например, как предотвращение конфликтов.

Раз уж мы коснулись темы предотвращения конфликтов, то мы приветствуем тот факт, что в докладе говорится о новой практике в отношении обзорных брифингов. Мы считаем, что она достойна одобрения, что и находит свое отражение в докладе за этот год. В отношении важности предупреждения конфликтов для поддержания международного мира и безопасности существует широкий консенсус. Отсюда следует вывод о необходимости того, чтобы Совет постоянно получал информацию о ранних признаках потенциально конфликтных ситуаций, а также о новых вызовах, которые могут представлять угрозу или иметь серьезные последствия для мира и безопасности, таких, как незаконная торговля людьми, наркотиками или оружием, эпидемии или изменение климата. Недавно мы наблюдали, как Совет отреагировал на вспышку Эболы, хотя эта угроза просматривалась «на горизонте» уже довольно давно. Поэтому мы призываем Совет уделять больше времени выявлению потенциальных угроз и новых вызовов, используя для



этого подходящие инструменты, такие, как обзорные заседания в такой неофициальной обстановке, которая лучше всего отвечает этой цели, и задействуя для этого соответствующие вспомогательные органы.

Мы принимаем к сведению упоминаемую в докладе работу Специальной рабочей группы по предупреждению и разрешению конфликтов в Африке и высоко оцениваем создание весьма полезной интернет-страницы, на которой размещены материалы о ее работе. Мы также приветствуем содержащуюся в докладе информацию о деятельности Рабочей группы по операциям по поддержанию мира, которой мы благодарны за организацию заседаний, открытых для участия соответствующих субъектов и заинтересованных государств, предоставляющих войска. Мы считаем, что более глубокое обсуждение Советом докладов этой Рабочей группы принесет ему пользу.

Кроме того, мы отмечаем, что в некоторых случаях, как говорится во введении к докладу, Совет прибегал к практике проведения интерактивного диалога. Хотя мы поддерживаем использование этого механизма, который открывает Совету новые возможности для углубления своего диалога, мы были бы рады получить больше информации о таких заседаниях. В то же время в докладе совсем не упоминаются заседания, проводимые по формуле Аррии. По нашему мнению, такие заседания заслуживают внимания в силу их важности в качестве неофициальных заседаний с гибким открытым форматом и в силу актуальности рассматриваемых на них вопросов. Такая информация давала бы нам более глубокое представление о проблемах, которые вызывают беспокойство членов Совета, и высвечивала бы важные аспекты деятельности Совета.

Наконец, я хотел бы еще раз отметить усилия Совета по совершенствованию своих методов работы, особенно в рамках Неформальной рабочей группы по документации и другим процедурным вопросам под умелым руководством Аргентины. Мы хотели бы, чтобы доклад содержал больше информации по этой важной теме. Недавно, например, Совет принял важную записку о кураторах (S/2014/268), которая направлена на расширение участия членов Совета в процессе принятия решений. Благодаря этой записке сделан прорыв, который еще предстоит отразить в полном объеме в

рабочей практике Совета, в том числе путем создания института сокураторов. Такой подход можно лишь приветствовать. Мы надеемся, что следующий доклад будет содержать информацию о кураторстве и информацию, которая позволит нам глубже понять, как развивается эта практика.

В заключение я хотел бы выразить надежду на то, что сегодняшние замечания и мнения широкого круга государств-членов принесут пользу Совету Безопасности. Мы высоко оцениваем тот факт, что Председатель Совета воспользовался возможностью, которую предоставляет записка Председателя S/2012/922, и надеемся, что он сообщит членам Совета о соответствующих предложениях и замечаниях, высказанных в ходе этих прений.

**Г-н Ндунгирехе** (Руанда) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за предоставленную Руанде возможность принять участие в этих пленарных прениях Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы поблагодарить также Постоянного представителя Австралии г-на Гэри Куинлана, который в настоящее время исполняет функции Председателя Совета Безопасности, за представление ежегодного доклада Совета, который содержится в документе A/69/2 и охватывает период с 1 августа 2013 года по 31 июля 2014 года.

Как отметил посол Куинлан, этот доклад был подготовлен Руандой в качестве Председателя Совета в июле 2014 года. Пользуясь случаем, я хотел бы выразить признательность всем членам Совета за их ценное участие в подготовке доклада, а Отделу по делам Совета Безопасности — за оказанную помощь. При подготовке доклада Руанда руководствовалась необходимостью обеспечить его скорейшее составление, чтобы Совет мог его своевременно принять (см. S/PV.7283 и S/2014/750), а Ассамблея могла его своевременно обсудить. В результате согласование этого доклада, из всех существующих ежегодных докладов Совета Безопасности, прошло в самые короткие сроки. Поэтому, как заявил представитель Исламской Республики Иран, выступая от имени Движения неприсоединения, мы надеемся, что в будущем Совет Безопасности рассмотрит возможность усовершенствования своих ежегодных докладов путем включения в них раздела, посвященного оценке эффективности работы Совета за отчетный период, и конкретных рекомендаций относительно путей улучшения и ускорения

деятельности по поддержанию международного мира и безопасности.

Представляя доклад, Председатель Совета Безопасности рассказал о деятельности Совета за отчетный период, в том числе о заседаниях и заявлениях Председателя, число которых значительно возросло по сравнению с прошлогодним ежегодным докладом (A/68/2). Более того, в отчетный период мир стал свидетелем беспрецедентных вспышек или эскалаций конфликтов. В Африке разгорелись конфликты в Мали, Центральноафриканской Республике, Южном Судане, Демократической Республике Конго и Ливии. На Ближнем Востоке, к глубокому сожалению, вспыхнули конфликты в Газе, Йемене, Сирии и Ираке, активизировала свои варварские действия террористическая организация «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ). В Европе кризис в Украине напомнил нам о том, что 100 лет спустя после начала Первой мировой войны этот континент не огражден от рецидива регионального конфликта.

Однако в большинстве из этих ситуаций Совет Безопасности выполнил свои обязанности по поддержанию международного мира и безопасности и принял ряд резолюций, направленных на урегулирование конфликтов. На основании этих резолюций он развернул такие миссии по поддержанию мира, наделенные широкими полномочиями, как Многопрофильная комплексная миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали и Многопрофильная комплексная миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике. Кроме того, он укрепил другие миссии, такие как Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) и Миссия Организации Объединенных Наций в Южном Судане. Применительно к ситуации в Сирии Совет принял три важные резолюции — резолюцию 2118 (2013), касающуюся программы уничтожения химического оружия в Сирии, и резолюции 2139 (2014) и 2165 (2014) в отношении гуманитарной ситуации в этой стране. Что касается ИГИЛ, то Совет активно занимался этим вопросом, проведя в сентябре саммит, посвященный проблеме иностранных боевиков-террористов, на котором председательствовал президент Соединенных Штатов Барак Обама (см. S/PV.7272), и приняв резолюции 2170 (2014) и 2178 (2014).

Тем не менее Руанда сожалеет, что в работе Совета Безопасности из-за глубоких разногласий между пятью постоянными членами (П-5) сохранялась тупиковая ситуация в отношении таких важных кризисов, как конфликты в Сирии, в Украине и на палестинских территориях, которые сопряжены с высоким риском региональной эскалации. Мы призываем П-5 не забывать об уникальной ответственности, возложенной на них Уставом Организации Объединенных Наций, и обеспечить, чтобы в своих решениях они всегда руководствовались необходимостью поиска путей долгосрочного урегулирования конфликтов, а не своими геостратегическими интересами. В этой связи Руанда хотела бы заявить, что поддерживает предложение Франции принять для П-5 кодекс поведения, который будет требовать от них воздерживаться от использования права вето в случаях массовых зверств.

Совет Безопасности 16 апреля единогласно принял резолюцию 2150 (2014), внесенную на рассмотрение Руандой по случаю 20-й годовщины геноцида против тутси. Эта первая в истории Совета резолюция о предотвращении геноцида призывает государства подтвердить свою приверженность предотвращению геноцида и борьбе с ним, а также подтверждает нашу коллективную обязанность по защите. В этой связи печально, что те, кто 20 лет назад совершил в Руанде немыслимые акты, все еще орудут на востоке Демократической Республики Конго и продолжают совершать массовые расправы, а МООНСДРК, одна из крупнейших миротворческих миссий Организации Объединенных Наций, не в состоянии нейтрализовать их, несмотря на четкие формулировки резолюции 2098 (2013). Поскольку намеченный на 2 января срок добровольного разоружения так называемых Демократических сил освобождения Руанды (ДСОР) приближается очень быстро, мы надеемся, что МООНСДРК и правительство Демократической Республики Конго, в соответствии с положениями резолюций 2098 (2013) и 2147 (2014), примут необходимые меры для нейтрализации этой проповедующей геноцид организации.

В заключение я хотел бы напомнить о растущей сложности деятельности по поддержанию мира, которая сегодня имеет дело преимущественно с ситуациями, в которых нет мира, чтобы его поддерживать. Будучи одним из крупнейших поставщиков воинских контингентов и исходя из своей

убежденности в том, что эффективное миротворчество требует регионального партнерства и стабильного финансирования, Руанда 28 июля внесла проект резолюции о миротворчестве, который был единогласно принят в качестве резолюции 2167 (2014). Ожидая рекомендации Независимой группы высокого уровня Генерального секретаря по операциям в пользу мира, мы подчеркиваем необходимость повышения эффективности выполнения миссиями по поддержанию мира их обязанностей по защите гражданских лиц, в том числе от сексуального и гендерного насилия, в рамках нашей коллективной ответственности за предотвращение массовых злодеяний. При этом весьма важно отметить, что Руанда всегда считала, что наилучшим способом обеспечения защиты является предотвращение конфликтов посредством устранения их коренных причин, повышение эффективности постконфликтного миростроительства, а также содействие превентивной дипломатии в соответствии с главой VI Устава Организации Объединенных Наций. Поэтому мы настоятельно призываем Совет Безопасности заменить практику ежедневного принятия мер по урегулированию кризисных ситуаций культурой эффективного предотвращения конфликтов.

Позвольте мне, г-н Председатель, в заключение вновь заявить о позиции Руанды в отношении реформы Совета Безопасности. Будучи членом Группы африканских стран и группы стран L.69 с двухлетним опытом работы в Совете, мы, как никогда ранее, твердо уверены в том, что обе категории в Совете следует расширить при сохранении тех же прав и привилегий, включая право вето, на весь период его существования. В то же время крайне важно, чтобы Совет Безопасности продолжал совершенствовать свои методы работы, уделяя особое внимание транспарентности, эффективности и справедливости. Руанда продолжит работать во имя достижения этой цели как в Совете Безопасности, так и вне его рамок.

**Г-н Логар** (Словения) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за организацию ежегодных прений по докладу Совета Безопасности (A/69/2). Я хотел бы также вновь выразить нашу признательность представителю Австралии за представление доклада на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, а также представительству Руанды за подготовку доклада за этот год.

Словения является членом Группы по вопросам подотчетности, слаженности и транспарентности и поэтому присоединяется к заявлению, сделанному Коста-Рикой от имени Группы. Позвольте мне также добавить несколько замечаний в своем национальном качестве.

Мы осведомлены о весьма сложном характере тех проблем и отношений, которые Совет Безопасности пытается рассматривать и урегулировать в течение отчетного периода. Мы благодарны его государствам-членам за их самоотверженные усилия. С другой стороны, мы также сожалеем о том, что в некоторых случаях Совету не удавалось действовать своевременно, либо не удавалось действовать вообще. Работа Совета Безопасности должна быть основана на транспарентных, подотчетных и целостных процедурах, которые обеспечивают учет обеспокоенностей всего международного сообщества, а также охватывают все государства — члены Организации Объединенных Наций.

Число принимаемых Советом решений увеличивается, и поэтому мы хотели бы призвать Совет представлять в ходе каждой сессии подробный план осуществления, который можно было бы регулярно пересматривать в рамках обсуждений, подобных сегодняшнему. В повестке дня Совета появляются новые вопросы, но ни один из уже имеющихся в ней вопросов из нее не исключается. С уважением относясь к обязанностям основных органов Организации Объединенных Наций, мы считаем, что Совету также необходимо регулярно рассматривать вопросы, которые могут иметь последствия для безопасности, в том числе вопросы, касающиеся сетей безопасности человека, отсутствия продовольственной безопасности или здоровья населения.

Мы должны иметь в виду, что принимаемые Советом решения оказывают влияние на всех нас. Право быть членом Совета также подразумевает ответственность за принятие всех возможных мер для сохранения международного мира и безопасности. В этой связи мы призываем принимать добровольное обязательство воздерживаться от использования права вето в тех случаях, когда речь идет об особо тяжких преступлениях. Мы также надеемся на повышение уровня транспарентности при подготовке ежегодного доклада о работе Совета Безопасности, который служит источником информации о работе Совета, а также об основных угрозах для международного мира и безопасности. В

докладе не всегда в полной мере отражается процесс, который приводит к принятию или блокированию тех или иных резолюций и решений. Совету Безопасности следует предоставлять возможность всем государствам-членам получать соответствующую информацию, а также полноценно участвовать в его работе.

Словения приветствует усовершенствование некоторых методов работы Совета, таких, например, как проведение заседаний по формуле Аррии, публичные брифинги и отдельные заседания по темам. Мы считаем, что в этом докладе также должны быть отражены мнения и идеи государств, не являющихся членами, представленные в ходе открытых и других обсуждений. Подобные дебаты, которые позволяют наладить взаимодействие между всеми государствами— членами Организации Объединенных Наций, уже стали важным инструментом обеспечения большей транспарентности и слаженности в действиях Совета. Именно поэтому информацию о них необходимо включать в доклад.

Позвольте мне в заключение сказать, что Словения будет и впредь вносить свой вклад в работу Совета, в том числе в достижение его основной цели, заключающейся в поддержании международного мира и безопасности, и мы будем продолжать участвовать в важном диалоге с государствами-членами.

**Г-н Исномо** (Индонезия) *(говорит по-английски)*: Позвольте мне прежде всего поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв этих важных прений.

Через посла Гэри Кинлэна я хотел бы также поблагодарить Австралию, являющуюся нынешним Председателем Совета Безопасности, за представление доклада Совета (A/69/2) за период с 1 августа 2013 года по 31 июля 2014 года. Мы также выражаем свою признательность Руанде за подготовку этого доклада.

Индонезия присоединяется к заявлению, сделанному представителем Ирана от имени Движения неприсоединившихся стран.

Как отмечается в докладе, положение в Сирии, Палестине, Ливии, Йемене, Мали, Сомали, Центральноафриканской Республике, Демократической Республике Конго, Судане, Южном Судане, а также в некоторых других регионах обуславливает необходимость принятия эффективных ответных мер

Советом. Нет никаких сомнений в том, что Совет пытался решать эти задачи посредством направления миротворческих миссий, а также путем принятия других дипломатических мер, включая операции по поддержанию мира, а также работу комитетов по санкциям. В общей сложности в течение отчетного периода были приняты 51 резолюция и 21 заявление Председателя, а также были учреждены две новые миссии.

Индонезия выражает свою признательность Совету Безопасности за его усилия, а также за проведение важных открытых прений по таким, в частности, вопросам, как дети и вооруженные конфликты, женщины, мир и безопасность, защита гражданского населения, миростроительство в постконфликтный период, а также сотрудничество с региональными организациями. Эти обсуждения не только способствовали укреплению глобальных нормативных рамок, но и привлекли внимание к явной необходимости дальнейшей разработки всеобъемлющего, скоординированного и полностью обеспеченного ресурсами подхода к работе по укреплению мира на самых ранних этапах конфликтов.

После анализа конфликтных ситуаций, которыми Совет занимался в течение отчетного периода, вряд ли можно утверждать, что всеобъемлющие, комплексные и полностью обеспеченные ресурсами меры по установлению мира, предпринимаемые при активном участии национальных заинтересованных сторон, «пустили корни». Очевидно, что факторы, которые приводят к возникновению конфликта, отличаются друг от друга, а также и то, что миростроительство представляет собой долгосрочный процесс. Тем не менее крайне важно неустанно продолжать работу и повышать степень национальной ответственности. Индонезия хотела бы также подчеркнуть свою глубокую озабоченность по поводу некоторых вопросов и случаев бездействия Совета. Неспособность Совета эффективно заниматься ситуациями в Палестине и Сирии не только пагубно сказывается на мире и безопасности на региональном и международном уровнях, но и противоречит основным принципам Устава Организации Объединенных Наций, а также международного и гуманитарного права, ставя тем самым под серьезное сомнение авторитет и намерения Совета Безопасности.

Как и другие ораторы, мы предпочли бы более аналитический доклад, в котором кратко были бы

изложены факторы, побудившие Совет к принятию решений тем или иным образом. В частности, когда Совет принимает решение по существу в отношении ситуации, представляющей угрозу миру и безопасности страны или народа, когда имеют место жертвы, необходимо, чтобы все государства-члены, которые уполномочили Совет действовать от их имени в целях поддержания международного мира и безопасности, были в полной мере осведомлены о причинах, в силу которых Совет не предпринял действий. Мы также поддерживаем распространение отчета о применении права вето, с подробным обоснованием логики его применения всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций.

Признание того факта, что иногда развитие событий на местах в условиях конфликтов может сделать неэффективными самые оптимальные решения Совета, откровенная оценка в ежегодном докладе препятствий на пути урегулирования конфликта — все это сделает очевидными для всех соответствующие факторы. Это также должно способствовать тому, чтобы возложить большую ответственность на страны, имеющие к этому большее отношение, в частности в плане отведения более ответственной роли в содействии выходу из тупика и возможности проложить путь к миру. Более открытый для контактов Совет Безопасности, откровенно излагающий причины принятых им решений, и более свободно консультирующийся со странами, где проводятся миротворческие операции, и странами, предоставляющими для них воинские и полицейские контингенты, а также с членами Организации Объединенных Наций в целом, повысит у всех ощущение сопричастности к решениям Совета.

Со своей стороны, Индонезия будет и впредь играть свою роль в поддержке усилий, направленных на то, чтобы сделать Совет более чутким, доступным и более эффективным в деле своевременного снижения уровня враждебности и в содействии устойчивому миру и благополучию при соблюдении норм, установленных Уставом Организации Объединенных Наций, международным правом и гуманитарным правом.

**Г-н Колга (Эстония)** (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Постоянное представительство Руанды за подготовку ежегодного доклада Совета Безопасности (A/69/2), а также

Постоянное представительство Австралии — за его представление. Г-н Председатель, я хотел бы также поблагодарить Вас за инициативу по организации этих своевременных прений по докладу. Тот факт, что это обсуждение проводится в Ассамблее, крайне важен для повышения прозрачности и подключения всех членов Организации Объединенных Наций к рассмотрению вопросов, обсуждаемых Советом. Я хотел бы также поблагодарить Вас за проведение этого обсуждения помимо пункта 119 повестки дня, вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы, тем самым позволив государствам-членам внести более эффективный вклад в обсуждение обоих пунктов.

Эстония как член Группы по вопросам подотчетности, согласованности и прозрачности (ПСТ) присоединяется к заявлению, сделанному ранее представителем Коста-Рики от имени PST.

Моя делегация считает, что повышение прозрачности действий Совета Безопасности, а также его взаимодействия с нечленами Совета и не относящимися к нему органами необходимо для укрепления доверия к данному институту, который несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Защита человеческой жизни — это величайшая ответственность и первостепенная задача, возложенная на нас как членов международного сообщества, и осуществление Советом Безопасности этого мандата должно быть очевидным и понятным для всех нас. Чтобы достичь этой цели, мы настоятельно призываем Совет проводить в обычном порядке открытые заседания, а также хранить и публиковать подробные отчеты, даже закрытых заседаний. Кроме того, участие всех членов Организации должно быть постоянным процессом с самого начала и вплоть до реализации решения, поскольку это даст заинтересованным сторонам возможность внести более весомый вклад в работу Совета.

Ежегодный доклад подытоживает прошлую деятельность Совета и дает нам, нечленам Совета, возможность проанализировать приоритетные сферы его деятельности в отчетный период. Но сегодняшние прения — это не только возможность оценить или обсудить доклад, как таковой; это также более широкая возможность кратко изложить вопросы, которые мы считаем важной частью деятельности Совета. С учетом этого я сделаю

упор на вопросе отслеживания дел, переданных Советом Безопасности на рассмотрение Международного уголовного суда (МУС). Совет и МУС, в первую очередь, связывает общая озабоченность преступлениями, которые представляют угрозу миру, безопасности и благополучию всего мира. К Суду имеют доступ его государства-члены и Совет, который имеет полномочия передавать в Суд дела, которые, в противном случае, не попадали бы под его юрисдикцию. Во всех случаях, когда имеется свидетельство безнаказанного совершения зверств, Совет должен передать эту ситуацию на рассмотрение Суда. Однако Совет должен делать это таким образом, чтобы в полной мере наделить Суд полномочиями по выполнению своего мандата, и оказывать Суду поддержку в его расследованиях и судебных разбирательствах, направленных на обеспечение подотчетности.

Совет должен принимать меры с целью обеспечения того, чтобы не оставалось никаких сомнений в оказании Советом и Организацией Объединенных Наций поддержки Суду в осуществлении его полномочий. Доклады Канцелярии Прокурора, в соответствии с резолюциями 1593 (2005) и 1970 (2011), должны побуждать Совет подтвердить свою ответственность за поддержку Суду и признание его деятельности. Меры по отслеживанию дел должны осуществляться твердо и решительно, с тем чтобы обеспечить исполнение решений Суда, включая выданные ордера на арест. Кроме того, следует помнить о том, что передача дел Советом крайне важна с учетом ограниченной юрисдикции Суда в случае отсутствия ратификации.

Несколько попыток принять резолюции в рамках эффективных международных мер реагирования для обеспечения ответственности лиц, совершивших зверства, были заблокированы постоянными членами Совета Безопасности. Слишком часто история показывала нам примеры злоупотребления правом вето или даже угрозой его применения, что парализовывало работу Совета и приводило к его бездействию в ситуациях, когда была острая потребность в его реакции. Согласно Уставу Организации Объединенных Наций, постоянные члены Совета Безопасности наделены не только весомыми полномочиями, но также и весомой ответственностью за применение их ответственным образом. Сегодня нам известно, что бездействие является величайшей проблемой в деле поддержания

и восстановления мира, и подобное бездействие может привести к тому, что легитимность и авторитет Совета быстро уменьшатся. Поэтому мы искренне приветствуем и поддерживаем предложение Франции учредить кодекс поведения, предусматривающий добровольный отказ от применения права вето в случаях, когда речь идет о зверствах, и твердо считаем, что такой шаг поможет Совету Безопасности выполнить свой мандат. Кроме того, проведение обзорных брифингов и заседаний по формуле Аррии повысит эффективность превентивных мер в работе Совета.

Что касается будущих тем в повестке дня Совета Безопасности, то я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы привлечь внимание к проблеме назначения в 2016 году следующего Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Мы хотели бы поддержать призывы к большей транспарентности и более широкому участию Генеральной Ассамблеи в процессе его назначения, поскольку Генеральный секретарь представляет все государства — члены Организации Объединенных Наций. Придание этому процессу более транспарентного характера требует расширения рамок консультаций помимо круга постоянных членов Совета и учета мнений всех заинтересованных государств-членов.

В заключение я хотел бы вновь заявить, что, по нашему мнению, необходимо придать более последовательный характер усилиям по достижению транспарентности и сделать акцент на обратной связи между Советом и государствами-нечленами, а также МУС — как в форме открытых заседаний, так и ответа на письма в адрес Совета.

Только благодаря такой обратной связи мы как международное сообщество сможем лучше оценить наиболее действенные способы содействия повышению легитимности и эффективности Совета Безопасности.

**Г-жа Аднин** (Малайзия) (*говорит по-английски*): Я хотела бы присоединиться к предыдущим ораторам и также выразить признательность Постоянному представителю Австралии послу Гэри Куинлану, который является Председателем Совета Безопасности в этом месяце, за представление ежегодного доклада Совета Безопасности Генеральной Ассамблее, который содержится в документе A/69/2. Малайзия также хотела бы выразить

признательность делегации Руанды, которая курировала подготовку данного доклада в рамках своего председательства в Совете Безопасности в июле.

Наша делегация присоединяется к заявлению, сделанному представителем Ирана от имени Движения неприсоединения.

Что касается процедурных вопросов, то Малайзия хотела бы официально заявить о поддержке Вашего решения, г-н Председатель, касающегося рассмотрения Генеральной Ассамблеей ежегодного доклада Совета отдельно от вопроса о реформе Совета Безопасности. Малайзия по-прежнему считает, что этот шаг будет способствовать более предметному обсуждению и обмену мнениями.

Как новый член Совета Безопасности Малайзия по-прежнему считает, что многое еще предстоит сделать с точки зрения улучшения взаимоотношений между Советом и другими главными органами Организации, прежде всего Генеральной Ассамблеей. Малайзия также полагает, что в Уставе Организации Объединенных Наций четко определены сферы ответственности и обязанности главных органов и что каждому органу следует проявлять должное уважение к юрисдикции, функциям и обязанностям других органов. Однако это не должно означать, что работа главных органов является взаимоисключающей; напротив, необходимо улучшить координацию и взаимопонимание между главными органами, с тем чтобы они могли эффективно вносить свой вклад в работу Организации Объединенных Наций в целом. В период своего членства в Совете Малайзия намерена работать в тесном контакте с другими членами Совета и со всеми другими заинтересованными партнерами и сторонами для достижения этой цели.

Малайзия отмечает мероприятия, инициативы и решения, принятые Советом Безопасности в течение отчетного периода, как это отражено в докладе, находящемся на нашем рассмотрении. Малайзия считает, что Советом было принято несколько важных решений по целому ряду ключевых вопросов и ситуаций, создававших и продолжающих создавать угрозы для международного мира и безопасности. Вместе с тем Совет по-прежнему бездействует по ряду ключевых вопросов, в том числе палестино-израильскому конфликту. Малайзия отмечает, что, несмотря на то, что палестино-израильский конфликт уже давно стоит на повестке дня Совета и

Совет продолжает заниматься этим вопросом, в том числе в рамках плановых ежеквартальных открытых прений, можно утверждать, что это оказало незначительное воздействие на урегулирование самого конфликта. В этой связи Малайзия хотела бы призвать Совет продолжать изучать новые подходы и в качестве одного из новых членов готова внести свой вклад в продвижение данной дискуссии.

Малайзия также с удовлетворением отмечает, что призывы к повышению прозрачности, согласованности и подотчетности Совета со стороны государств — членов Организации в определенной степени были выполнены или приняты к сведению Советом. В том числе, они были отражены в ряде записок Председателя Совета в ходе отчетного периода.

Кроме того, Малайзия выражает удовлетворение в связи с принятием членами Совета мер по повышению доступности и транспарентности его работы, в том числе за счет более частого проведения заседаний по формуле Аррии, а также проведения на более регулярной и открытой основе брифингов соответствующих специальных советников или представителей, докладчиков и других высокопоставленных должностных лиц учреждений Организации Объединенных Наций, среди прочего. Вместе с тем можно было бы сделать больше в этом отношении. Например, Малайзия отмечает, что за годы, прошедшие после принятия записки Председателя Совета S/2002/199, объем введения к ежегодному докладу существенно увеличился. К примеру, в нынешнем докладе введение занимает 63 страницы, что несколько больше, чем в докладе за предыдущий год. Малайзия считает, что Совет должен прислушаться к призыву сделать ежегодный доклад более доступным и кратким, но в то же время сохранить его всеохватный характер. В связи с этим Совет, возможно, пожелает вновь рассмотреть некоторые аспекты, в том числе касающиеся формата и структуры доклада, среди прочего.

Согласно соответствующим решениям Генеральной Ассамблеи, в том числе резолюции 68/307, Малайзия считает, что в процессе подготовки будущих ежегодных докладов Совета может быть полезным увеличить число консультаций с участием широкого круга членов Организации Объединенных Наций. В заключение Малайзия хотела бы подчеркнуть необходимость более тесного взаимодействия и более эффективного сотрудничества между

Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, с тем чтобы обеспечить эффективность работы системы Организации Объединенных Наций, в частности в контексте поддержания международного мира и безопасности.

В качестве первого шага на пути к достижению этой цели Малайзия будет приветствовать и поддерживать все инициативы, направленные на то, чтобы сделать ежегодный доклад Совета более полезным и ценным ресурсом.

**Г-н Хилале** (Марокко) (*говорит по-французски*): Позвольте мне прежде всего поблагодарить посла Гэри Куинлана за представленный доклад Совета Безопасности Генеральной Ассамблее (A/69/2). Я также хотел бы воздать должное самоотверженному профессионализму руандийской делегации, которая в этом году взяла на себя подготовку введения к докладу. Помимо своего качественного и всестороннего объемного содержания, доклад является также полезным инструментом для оценки деятельности данного органа и отражает огромную ответственность, возложенную на Совет Безопасности, — орган Организации Объединенных Наций, отвечающий за поддержание коллективного мира и безопасности.

Совет, действительно, порой критикуют за недостатки, членский состав, который считается несправедливым, и за методы работы. Тем не менее, Совет Безопасности в настоящее время является основным органом, если не единственным, который в многостороннем контексте занимается поддержанием международного порядка и который, даже несмотря на все его недостатки, позволил нам избежать крупных глобальных конфликтов, а в некоторых случаях смог успешно смягчить последствия и даже преодолеть конфликты ограниченного географического охвата.

Действительно, Совету удалось — благодаря своей приверженности стабильности и миру на нашем Африканском континенте, которому посвящено 70 процентов его работы и усилий, — положить конец конфликтным ситуациям в одних странах и содействовать переходным демократическим процессам в других, а также поддержать усилия по восстановлению в постконфликтных ситуациях. Африка, которой удалось добиться впечатляющего прогресса на пути к стабилизации после междоусобных конфликтов 1990-х годов и последующих

кризисов, по-прежнему сталкивается с целым спектром растущих угроз в области безопасности. На пути усилий по достижению мира и развития по-прежнему стоят многочисленные проблемы и вызовы, и настоятельно необходимо коллективно реагировать на них на национальном, региональном и международном уровнях.

Транснациональная организованная преступность, отсутствие продовольственной безопасности, радикализация молодежи, внезапные вспышки эпидемий и ожесточения в результате терроризма и воинствующего экстремизма — от всех этих бедствий, подпитывающих друг друга, страдают уязвимые государственные институты и нестабильные общества. В этой связи регион Сахеля и Западная Африка являются двумя яркими примерами тесной взаимосвязи между проблемами безопасности, в том числе политической нестабильностью, терроризмом и транснациональной организованной преступностью, и их последствиями для развития, в том числе отсутствием продовольственной безопасности, кризисами в области здравоохранения и отсутствием экономических перспектив.

Уже на раннем этапе Королевство Марокко осознало опасности, угрожающие Сахельскому региону, и выразило обеспокоенность в связи с усилением взаимосвязи между терроризмом, незаконным оборотом наркотиков и оружия, торговлей людьми и нападениями на ни в чем не повинных гражданских лиц и гуманитарных работников, включая персонал Организации Объединенных Наций. Марокко обратило внимание международного сообщества на эту угрозу, призвав его выполнить свои обязанности и принять согласованные превентивные меры по борьбе с этим бедствием, а также локализовать распространение и без того уже заметных негативных последствий.

Наша страна убеждена в том, что нам никогда не удастся обеспечить безопасность и стабильность, не устранив коренные причины нищеты, неграмотности и отсутствия перспектив, особенно для молодежи. В связи с этим мы настоятельно призвали государства региона Сахеля и Магриба действовать сообща в борьбе с этими сложными и взаимосвязанными проблемами. С этой целью в период членства в Совете Безопасности Королевство Марокко играло ведущую роль в разработке и осуществлении Комплексной стратегии Организации Объединенных Наций в отношении Сахеля.



Королевство Марокко считает, что ни одно государство не должно исходить из того, что оно может самостоятельно успешно бороться против угрозы стабильности, нависшей над Африкой, и поэтому продолжает настаивать на том, что без сотрудничества, безусловной и неограниченной региональной координации и широкой коалиции международных партнеров, поддерживающих усилия стран в этом регионе, ни одно государство не сможет преодолеть эти угрозы. Вместе с тем, предстоит еще многое сделать, чтобы согласовать эту стратегию с приоритетными задачами региона. По-прежнему сохраняются многочисленные трудности, в том числе в борьбе с нищетой и маргинализацией, а также в области трудовой занятости, образования и расширения прав и возможностей женщин.

Результаты стратегии Организации Объединенных Наций в отношении Сахеля, безусловно, по-прежнему зависят от поддержки со стороны международного сообщества, призванной обеспечить ее успешное проведение в интересах мира, стабильности и укрепления демократии и верховенства права в регионе. Прежде всего, это будет зависеть от степени приверженности международного сообщества делу борьбы с терроризмом и террористическими группами и организациями, стремящимися дестабилизировать и подорвать территориальную целостность государств региона. Осознавая эту реальность, Марокко провело 14 ноября 2013 года в Рабате Конференцию на уровне министров в целях укрепления сотрудничества в области безопасности на границах между странами Магриба, Западной Африки и Сахельского региона. Выводы, сделанные по итогам Конференции, в значительной мере содействовали принятию согласованных и единых мер реагирования на такое бедствие, как незаконный оборот наркотиков.

Кроме того, исходя из своей первоначальной и постоянной приверженности укреплению глобальных усилий по борьбе с терроризмом, особенно с насильственным экстремизмом, Королевство Марокко, которое продолжает принимать практические и надлежащие меры на национальном уровне, никогда не отказывалось от обмена новейшими методами и накопленным в этой области опытом, активно содействуя укреплению двустороннего, регионального и международного сотрудничества.

В связи с этим на заседании 30 сентября, которое было организовано Комитетом Совета

Безопасности, учрежденным резолюцией 1373 (2001) по борьбе с терроризмом, опыт Марокко в области борьбы с радикализмом и насильственным экстремизмом был изложен в выступлениях ряда видных деятелей, а также представителей дружественных стран, которые извлекли пользу из сотрудничества с Марокко по этому вопросу. Это заседание дало нам возможность подчеркнуть, в частности, решение Его Величества короля обучать имамов и проповедников из ряда африканских стран концепциям терпимости, сдержанности и уважения к другим, к чему призывает ислам.

В результате быстрого распространения эпидемии, вызванной вирусом Эбола, которой по-прежнему охвачен ряд стран Западной Африки, мы получили хорошую возможность создать прецедент в истории Совета Безопасности. Действительно, Совет впервые причислил кризис в области здравоохранения к категории угроз международному миру и безопасности. Эпидемия Эболы требует принятия исключительных мер со стороны международного сообщества, которые будут соизмеримы с масштабом задач, возникающих в рамках борьбы с беспрецедентным кризисом в области здравоохранения и его серьезной угрозой миру и безопасности.

В духе солидарности с африканскими странами, пострадавшими в результате Эболы, изоляции и ограничений, которые были введены против них из-за страха, вызванного пандемией в некоторых странах, Марокко по распоряжению Его Величества короля неизменно работает над преодолением этой изоляцией и принудительного режима карантина, продолжая авиарейсы в эти страны, которые осуществляет национальная авиакомпания «Ройал эйр Марок». Также в качестве еще одного проявления нашей солидарности Марокко предоставило соответствующую помощь этим трем странам и неизменно оказывает им необходимую поддержку.

Осуществление любой устойчивой стратегии в интересах стабильности в Африке должно опираться на важнейшую роль субрегиональных организаций. По нашему мнению, они являются краеугольным камнем любой стратегии в интересах стабильности и развития на континенте, а также соответствующих рамок для любых инициатив, нацеленных на экономическую интеграцию, или для эффективных мер реагирования на конкретные кризисные ситуации в каждом из субрегионов. Именно в таких условиях Королевство Марокко

под руководством Его Величества короля стремится активизировать деятельность Союза арабского Магриба, придать новый импульс Сообществу сахело-сахарских государств, а также развивать межрегиональное сотрудничество, особенно с Экономическим сообществом западноафриканских государств (ЭКОВАС) и Центральноафриканским экономическим и валютным сообществом.

Система Организации Объединенных Наций, во главе которой находится Совет Безопасности, может всегда рассчитывать на то, что Марокко будет ее неизменным решительным и неутомимым партнером в усилиях, направленных на укрепление и поддержку ее инициатив, а также конструктивных действий в интересах Африки.

В заключение я хотел бы поздравить с избранием новых членов Совета Безопасности — Испанию, Новую Зеландию, Малайзию, Анголу и Боливарианскую Республику Венесуэла. Мы убеждены в том, что их работа в Совете Безопасности будет способствовать повышению его эффективности.

**Г-н Зегер (Швейцария)** (*говорит по-французски*): Швейцария является одним из государств-членов Группы по вопросам подотчетности, слаженности и транспарентности (ПСТ), состоящей из 23 стран, цель которых состоит в усовершенствовании методов работы Совета Безопасности. В связи с этим Швейцария присоединяется к заявлению, которое сделал представитель Коста-Рики от имени Группы ПСТ.

Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за созыв этих прений. Швейцария хотела бы также поблагодарить Руанду, которая подготовила доклад Совета Безопасности (A/69/2), и Австралию, которая сегодня его представила.

Несмотря на то, что в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности возложена на Совет Безопасности, более предметный диалог между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности по ежегодному докладу Совета положительно сказался бы на всех государствах-членах, которые ощутили бы большую причастность к процессу принятия решений Советом. Поскольку возможности для взаимодействия между Советом Безопасности и государствами-членами, которые не представлены в этом органе, предоставляются нечасто, сегодняшнее

заседание имеет важное значение. Швейцария считает, что необходимо усовершенствовать категории существа и формы обсуждений, чтобы повысить эффективность процесса, касающегося выпуска ежегодного доклада.

Во-первых, что касается формы, то нет никаких сомнений в том, что государства-члены должны участвовать в этом процессе уже на самом раннем этапе. Поскольку в текущем году с этой целью не было проведено ни одного неофициального заседания, то Швейцария призывает Совет провести такие консультации до начала подготовки следующего доклада. Подобные консультации могли бы проводиться в качестве неофициальных семинаров для решения ряда тематических вопросов, беспокоящих отдельные страны. Мы также призываем Совет организовать открытые прения до завершения работы над докладом, с тем чтобы иметь время выслушать рекомендации и точки зрения государств-членов. Резолюции Совета, как правило, принимаются в начале открытых прений — еще до того, как государства-члены получают возможность высказаться. В то же время мы считаем крайне важным, чтобы Совет отвечал на вопросы государств-членов по внесенным в доклад предложениям. Это можно бы было сделать в контексте подготовки ежегодного доклада.

Что касается самой сути, то ежегодный доклад не должен ограничиваться лишь ретроспективным рассмотрением произошедшего, а должен также позволить Совету смотреть в будущее. В обоих случаях мы стремимся к разработке такого подхода, который будет носить более аналитический и, таким образом, более своевременный характер. В этом контексте было бы интересно иметь возможность представить информацию об извлеченных уроках и передовой практике в каждой из этих областей. Во время принятия доклада Совета Безопасности 22 октября представитель Руанды предложил включить в введение к следующему докладу конкретные рекомендации, с тем чтобы ускорить и повысить эффективность работы Совета с точки зрения его мандата по поддержанию международного мира и безопасности. Следует отметить, что на том заседании не было получено никаких замечаний со стороны остальных членов Совета, несмотря на записку Председателя (S/2010/507), в которой они призывались высказать свое мнение по этому вопросу.

Сейчас я хотел бы коротко остановиться на шести конкретных вопросах географического или тематического характера, касающихся представленного сегодня доклада (A/69/2).

Во введении к докладу указано число официальных заседаний, проведенных Советом за отчетный период, однако отсутствуют данные о количестве консультаций, т.е. неофициальных заседаний Совета. В то же время Швейцария с удовлетворением отмечает наличие подробной информации о различных консультациях в каждом разделе, посвященном конкретной стране. В этой связи мы также считаем уместным указывать число консультаций, проведенных Советом за отчетный период. Кроме того, содержащиеся в докладе резюме прений зачастую являются неполными и не всегда точно отражают обсуждения в Совете. Например, Швейцария хотела бы видеть информацию о различных документах, представленных на рассмотрение Совета, но не принятых им, в том числе о причинах, в силу которых они были отклонены.

Что касается права вето, которое было дважды использовано членами Совета за отчетный период, то Швейцария считает исключительно важным повысить уровень транспарентности в этом отношении. Поэтому мы хотели бы, чтобы в описательной части доклада указывались имена членов, использовавших право вето, а также причины, которыми они при этом руководствовались.

Что касается миростроительства, то в докладе не освещается сотрудничество между Комиссией по миростроительству и Советом. Желательно, чтобы Совет давал свою оценку таким, в частности, аспектам, как взаимоотношения между Советом и Комиссией по миростроительству, целесообразность представления информации председателями страновых структур, а также роль самой Комиссии.

В ходе заседания Совета, на котором был принят рассматриваемый доклад (см. S/PV.7283), были особо отмечены две поездки Совета за отчетный период, однако в докладе о них не упоминается. Швейцария хотела бы призвать Совет включать в свой годовой доклад подробную информацию о таких поездках, в том числе об их целях, проведении и достигнутых результатах.

В заключение следует отметить, что Совет Безопасности рассмотрел целый ряд различных вопросов в ходе открытых прений. Что касается методов

работы, то в докладе сообщается, что были выдвинуты конкретные предложения. С нашей точки зрения, в ежегодные доклады следует включать более подробную информацию о характере таких рекомендаций и последующих мерах в связи с ними. Кроме того, вопрос об осуществлении резолюций Совета, в частности резолюции 2122 (2013) о женщинах и мире и безопасности, должен также освещаться в докладе. Я надеюсь, что выдвинутые нами сегодня предложения позволят Совету продолжить анализ процесса, связанного с ежегодными докладами. Как всем нам известно, подготовка проекта и распространение этого документа имеют ключевое значение. Настало время в полной мере воспользоваться этой возможностью в рамках наших усилий, направленных на повышение эффективности деятельности Совета Безопасности.

С Вашего разрешения, г-н Председатель, я выскажу одно последнее замечание. У каждого из вас на столе лежит маленькая швейцарская шоколадка с карточкой, которая представляет собой приложение, повышающее уровень транспарентности работы не только Совета Безопасности, но и, в особенности, Генеральной Ассамблеи. Несколько лет назад мы опубликовали руководство, посвященное Генеральной Ассамблее, и сейчас это руководство существует в виде приложения для смартфонов и планшетов. Чтобы «подсластить» использование этого приложения, а также поскольку приближается обеденный перерыв, мы положили на стол каждому этот маленький подарок в качестве десерта. Члены могут ознакомиться с руководством и при этом насладиться шоколадом. Мы желаем всем хороших выходных.

**Г-н Леон Гонсалес (Куба)** (*говорит по-испански*): Куба присоединяется к заявлению представителя Исламской Республики Иран, выступившего от имени Движения неприсоединения.

Наша делегация благодарит Вас, г-н Председатель, за созыв этого заседания, посвященного рассмотрению ежегодного доклада Совета Безопасности Генеральной Ассамблее (A/69/2). К сожалению, из года в год мы собираемся в этом зале для обсуждения не отличающихся друг от друга докладов Совета Безопасности, которые по-прежнему не содержат никакого подлинно критического анализа работы Совета. Рассматриваемый доклад вновь представляет собой лишь простое описание действий и этого органа.

Согласно статьям 15 и 24 Устава Организации Объединенных Наций, Совет обязан представлять ежегодные доклады и специальные доклады о своей работе. К сожалению, специальные доклады по-прежнему не представляются. В ежегодном докладе этого года вновь приводится описание рассмотренных Советом вопросов без какой бы то ни было оценки, которая позволила бы государствам — членам Организации Объединенных Наций составить реальное представление о причинах и последствиях мер, принятых Советом по каждой конкретной ситуации, или о его неспособности принять решение в том случае, когда в его распоряжении имелся анализ того или иного вопроса, связанного с угрозой для международного мира и безопасности. Нынешнее исследование лишь весьма отдаленно отражает подлинную подотчетность Совета Безопасности Генеральной Ассамблее.

Куба вновь заявляет о своей обеспокоенности в связи с тем, что Совет все чаще рассматривает вопросы и берет на себя функции, которые не входят в его компетенцию, посягая на роль, которая по Уставу отводится другим органам, в частности Генеральной Ассамблее. Мы подчеркиваем необходимость обеспечения надлежащего баланса между главными органами Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Мы вновь настоятельно призываем членов Совета провести обзор его повестки дня, с тем чтобы привести ее в соответствие с функциями, которые должны выполняться Советом согласно его мандату. Совет обязан неукоснительно соблюдать положения Устава и все резолюции Генеральной Ассамблеи, которая является главным совещательным, директивным и представительным органом Организации Объединенных Наций.

Одна из основных проблем и трудностей, которые по-прежнему стоят перед Организацией Объединенных Наций сегодня, спустя 69 лет с момента ее основания, заключается в ее неспособности реформировать Совет Безопасности, с тем чтобы сделать его поистине транспарентным, представительным, демократичным и эффективным органом. До тех пор, пока Совет Безопасности не претерпит серьезных преобразований, реформа Организации Объединенных Наций будет оставаться незавершенной.

Куба призывает все государства-члены принять срочные меры для того, чтобы закрытые консультации Совета Безопасности стали исключением,

чтобы членский состав Совета был расширен как в категории постоянных, так и в категории непостоянных членов в целях решения проблемы недостаточной представленности развивающихся стран в этом органе без использования выборочных или дискриминационных критериев, а также чтобы устаревшая, недемократичная и анахроничная практика применения права вето была отменена. Необходимо в срочном порядке внести изменения в методы работы Совета для обеспечения конструктивного участия всех государств-членов в работе и процессе принятия решений Совета Безопасности, включая формализацию его правил, которые на протяжении уже почти 70 лет носят временный характер, в целях повышения уровня транспарентности и подотчетности в целом.

Совет Безопасности обязан немедленно отказаться от посягательств на функции других органов. Представление подлинно аналитических ежегодных докладов о работе Совета Безопасности и специальных докладов в соответствии с Уставом имеет существенно важное значение в плане обеспечения выполнения Генеральной Ассамблеей своего мандата, касающегося вопросов поддержания международного мира и безопасности. Мы убеждены в том, что более транспарентный Совет Безопасности станет и в большей степени легитимным и что более инклюзивный и доступный Совет, действительно считающийся с мнением государств — членов Организации, будет и более эффективным.

Куба будет продолжать свои усилия по повышению эффективности работы Организации в соответствии с мандатами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций.

**Г-н Мохтефи** (Алжир) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить свою признательность Вам, г-н Председатель, за организацию этого заседания, которое дает государствам-членам возможность самим оценить деятельность Совета Безопасности, рассмотрев его годовой доклад (A/69/2). Я хотел бы также поблагодарить Постоянного представителя Австралии за представление этого доклада.

Алжир присоединяется к заявлению представителя Ирана от имени Движения неприсоединения.

Сегодня мы рассматриваем доклад Совета Безопасности в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций. По сути, Генеральная Ассамблея как главный совещательный

орган Организации Объединенных Наций осуществляет свой мандат на рассмотрение вопросов, относящихся к поддержанию международного мира и безопасности. Важно и то, что государства-члены могут выразить свое мнение о том, как Совет Безопасности выполняет свою работу.

Алжир хотел бы подчеркнуть необходимость поддержания равновесия между главными органами в рамках их соответствующих предусмотренных Уставом функций и полномочий. В этом контексте мы вновь заявляем о нашей обеспокоенности тем, что Совет Безопасности продолжает посягать на функции и полномочия Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, рассматривая вопросы, которые традиционно относятся к компетенции этих последних двух органов.

Все органы Организации Объединенных Наций должны выполнять лишь те функции, которые определены в их соответствующих мандатах. В связи с этим мы вновь заявляем о том, что главные органы Организации Объединенных Наций призваны играть свои собственные, четко определенные роли в соответствии с Уставом. Чтобы решить эту проблему, Алжир призывает председателей Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Совета Безопасности проводить регулярные обсуждения и координировать между собой повестки дня и программы своих соответствующих органов для обеспечения большей слаженности и взаимодополняемости в их работе.

Несмотря на определенные усилия, ежегодные доклады о работе Совета по-прежнему остаются по своему содержанию всего лишь процедурным обзором заседаний, мероприятий и решений Совета. Докладу по-прежнему не хватает аналитического подхода к оценке работы, выполненной этим органом. Так, например, в докладе за этот год мы увидели очень немного элементов, способных донести до членов Генеральной Ассамблеи точно переданный дух состоявшихся прений по различным пунктам повестки дня. Кстати, о том, что происходило в ходе неофициальных обсуждений, в докладе вообще ничего не говорится.

По многим вопросам официальный протокол работы Совета Безопасности не имеет ничего общего с реальностью. Такое отсутствие прозрачности может отрицательно сказаться на доверии к работе Совета. Кроме того, обзор некоторых

конкретных вопросов во вступлении к докладу не вполне точен и не дает полной картины. В связи с этим мы призываем Совет Безопасности представлять на рассмотрение Генеральной Ассамблеи в большей степени разъяснительный, всеобъемлющий и аналитический по своему характеру ежегодный доклад, в котором содержится оценка работы Совета и отражены мнения, высказанные его членами в ходе обсуждения пунктов повестки дня.

Прения ясно говорят о том, что вопрос о ежегодном докладе Совета Безопасности тесно связан с необходимостью проведения всесторонней реформы Совета. Нынешняя структура и функционирование Совета не отражают должным образом ни геополитические реальности XXI века, ни членский состав Организации Объединенных Наций. Поэтому, для того чтобы сохранить авторитет Совета и его важную роль в поддержании международного мира и безопасности, необходимо начать и провести его реформу. Мы выступаем за Совет с более высоким уровнем представительности, демократии, эффективности, подотчетности и прозрачности.

**Председатель (говорит по-английски):** Мы заслушали последнего оратора в прениях по пункту 28 повестки дня «Доклад Совета Безопасности».

В соответствии с пунктом 12 приложения к резолюции 51/241 Председатель Генеральной Ассамблеи должен, среди прочего, дать оценку прениям по этому пункту и рассмотреть необходимость дальнейшего обсуждения доклада Совета Безопасности (A/69/2).

Это были важные прения, в ходе которых государства-члены подтвердили то значение, которое они придают работе Совета Безопасности. Многие представители с удовлетворением отметили актуальность и сложность вопросов, но в то же время поставили под сомнение методы работы, которые применяет Совет. Многие делегации подчеркнули необходимость повышения эффективности и гибкости в работе Совета Безопасности, выражая при этом ему признательность за его деятельность в интересах международного мира и безопасности. Ораторы обратились к Совету Безопасности с призывом проявлять больше решимости в решении тех сложных вопросов, которые появляются в его повестке дня. Другие отметили необходимость изменения членского состава Совета Безопасности, с тем чтобы он лучше отражал реальности

сегодняшней геополитической арены, в особенности в плане применения права вето.

Представители призвали Совет уделять больше внимания роли превентивной дипломатии и стремиться к сотрудничеству с региональными и субрегиональными организациями согласно положениям, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций. Ораторы выступили за укрепление диалога между главными органами Организации Объединенных Наций и, в частности, между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности. Другие призвали к более широким консультациям и эффективному сотрудничеству со странами, предоставляющим воинские и полицейские контингенты, по вопросам миротворчества, но при уважении при этом прерогатив Специального комитета по операциям по поддержанию мира, известного также как Комитет 34.

Представители подчеркнули и важность регулярного представления Советом Безопасности всеобъемлющей текущей информации Генеральной Ассамблее, с тем чтобы содействовать повышению уровня подотчетности и транспарентности. Ораторы также призвали Совет Безопасности более внимательно относиться к соответствующим функциям и мандатам каждого органа Организации Объединенных Наций. Что же касается самого доклада, то представители с удовлетворением отметили его качественное улучшение в целом. В то же время многие делегации подчеркнули, что в дальнейшем доклад должен носить более аналитический и предметный характер и служить той цели, для которой он и предназначается, а именно быть средством передачи информации для Генеральной Ассамблеи.

И наконец, следует отметить, что некоторые представители особо отметили необходимость создания краткого списка замечаний и мнений, выраженных государствами-членами в связи с докладом.

Я внимательно выслушал высказанные многими государствами-членами просьбы в отношении дальнейшей работы над предложениями, которые прозвучали в ходе этих прений. Я составлю список этих предложений и затем встречу с Председателем Совета Безопасности, чтобы обсудить практическое осуществление некоторых из этих необходимых изменений.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Совета Безопасности, содержащийся в документе A/69/2?

*Решение принимается.*

**Председатель (говорит по-английски):** На этом Генеральная Ассамблея завершила нынешний этап рассмотрения пункта 28 повестки дня.

## **Пункт 116 повестки дня**

### **Дальнейшие шаги после празднования 200-летия отмены трансатлантической работорговли (Св.)**

#### **Доклады Генерального секретаря (A/69/93 и A/69/281)**

#### **Проект резолюции (A/69/L.19)**

**Председатель (говорит по-английски):** Сейчас, восемь лет спустя после принятия резолюции 61/19 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Празднование 200-летия отмены трансатлантической работорговли», осталось всего несколько месяцев до открытия Постоянного мемориала памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли. Мемориал «Ковчег возвращения» займет заметное место в Организации Объединенных Наций и станет важным инструментом просвещения и информирования нынешнего и грядущих поколений о причинах, последствиях и уроках рабства и трансатлантической работорговли. Этот мемориал также станет одним из ключевых компонентов учебно-просветительской программы по этой теме, предусмотренной резолюцией 61/19 и последующими резолюциями.

Позвольте мне воспользоваться случаем, чтобы воздать должное Комитету по постоянному мемориалу за приложенные им до настоящего времени усилия, нацеленные на реализацию идеи создания такого мемориала. Сейчас, когда мы переходим к новому этапу его возведения, я призываю те государства-члены, отдельных лиц и других партнеров, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность внесения средств в Целевой фонд партнерства Организации Объединенных Наций — Постоянный мемориал и обеспечить успешное завершение этого проекта.

Имея сегодня в своем распоряжении проект резолюции A/69/L.19, Генеральная Ассамблея принимает к сведению многочисленные инициативы,

предпринятые государствами-членами в подтверждение их решимости преодолеть наследие рабства и восстановить достоинство его жертв. В докладе Генерального секретаря (A/69/281) содержится информация о многочисленных учебно-просветительских и информационно-пропагандистских мероприятиях, проводимых государствами-членами, подразделениями Организации Объединенных Наций, в частности Департаментом общественной информации и Управлением Верховного комиссара по правам человека, различными организациями гражданского общества и другими партнерами. Я поздравляю ЮНЕСКО с двадцатой годовщиной ее проекта «Невольничий путь», который на протяжении многих лет является важным источником информации, используемой при проведении исследований, в педагогической деятельности и в интересах повышения уровня информированности общественности о рабстве и работорговле.

Эти кампании дают возможность поразмышлять об истории и наследии рабства, о работорговле и колониализме. Они также содействуют глобальному общению, способному помочь преодолеть барьеры, «возведенные» дискриминацией, расизмом и нетерпимостью.

Важным компонентом этих просветительских усилий служит проведение Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли. Поскольку одним из приоритетов в период моего председательства является обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин, я с удовлетворением отмечаю, что в будущем году в рамках празднования этой годовщины основное внимание будет уделено женщинам и рабству. Эта тема позволит изучить роль женщин в сохранении культурного наследия. Наследие рабства и работорговли служит суровым напоминанием об опасностях расизма и предрассудков, а также предостережением в отношении последствий современных форм рабства. Поощряя информированность и терпимость в рамках учебно-просветительских программ и программ информирования общественности, мы обязаны поразмышлять об истории, уроках и последствиях этой трагической главы истории.

Принимая сегодня этот проект резолюции, Генеральная Ассамблея подтверждает права и свободы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав

человека. Тем самым мы подтверждаем свое обязательство обеспечивать каждому человеку право на жизнь с достоинством и на свободу от эксплуатации и надругательств. Но прежде всего, я считаю, нам следует думать не столько о рабстве как физическом явлении, сколько о необходимости освободить от порабощения наши умы.

Сейчас я предоставляю слово представителю Ямайки для представления проекта резолюции A/69/L.19.

**Г-н Рэттрей (Ямайка)** (*говорит по-английски*): Я имею честь представить по пункту 116 повестки дня проект резолюции A/69/L.19, озаглавленный «Постоянный мемориал памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли». Этот проект резолюции имеет для нашей делегации особое значение не только потому, что мы имеем честь возглавлять инициативу Карибского сообщества (КАРИКОМ) и Группы африканских государств по созданию в Организации Объединенных Наций постоянного мемориала, но и в силу исторического значения рабства, а также того, что его последствия и сохраняющиеся проявления неизмеримо глубоко сказываются на нынешнем состоянии нашей страны и на перспективах ее развития.

Некоторые, вероятно, могут считать рабство и работорговлю всего лишь неблагоприятным периодом истории, делая при этом упор исключительно на историю. Однако страны, подобные нашей, имеют дело с современными реалиями, истоками которых являются в значительной мере те преступления против человечности, которые на протяжении столетий совершалось в отношении миллионов наших предков. Вред, нанесенный нашим обществам отвратительным преступлением трансатлантической работорговли и колониализмом, пустил, в определенной мере, корни в социальную ткань наших обществ.

Как заявил на пресс-конференции КАРИКОМ в декабре 2013 года известный историк и ректор Вест-Индского сэр Хилари Беклз:

«Жертвы тех преступлений и их потомки оказались социально, психологически, экономически и культурно обездолены и отчуждены, что неизбежно повлекло за собой их сегодняшние страдания и ущерб, который они понесли».

Нам, как стране, также приходится иметь дело с неблагоприятными для нас условиями в рамках глобальной экономической системы, многие из которых коренятся в структурном неравенстве, возникшем на почве рабства и колониализма. Проблемы эти носят щекотливый характер, но мы должны смотреть им в лицо. По сути, для того, чтобы когда-нибудь вырваться из крепкой хватки таких последствий рабства, как расизм, предрассудки и дискриминация, мы обязаны изжить их в себе и среди нас.

Ямайка считает, что недавно провозглашенное и вскоре начинающееся Международное десятилетие лиц африканского происхождения (2015–2024 годы) предоставляет подходящую и своевременную возможность для того, чтобы добросовестно и на практике заняться решением этих проблем в рамках всеобъемлющей программы действий, нацеленных на дальнейшее осуществление Дурбанской декларации и Программы действий. Мы приветствуем конструктивное участие в этой работе всех государств.

Ямайка благодарит Генерального секретаря за его доклады (A/69/93 и A/69/281) по данному пункту. Я также хочу воспользоваться возможностью для того, чтобы воздать должное Департаменту общественной информации за его работу в учебно-просветительской и информационно-пропагандистских областях, о чем мы просили его в наших регулярно принимаемых резолюциях, последней из которых стала резолюция 68/7. Установленные за последний год партнерские отношения и расширенные масштабы этой программы свидетельствуют о весьма творческом подходе и профессионализме. Департамента. Мы надеемся, что по мере продвижения вперед этот крайне важный аспект наших усилий, связанный с историей и преодолением сохраняющихся последствий рабства, будет играть все более важную роль, а его значимость и действенность будет повышаться. Позвольте мне также отдать должное Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства за его неустанное руководство Целевым фондом партнерства Организации Объединенных Наций — Постоянный мемориал, о чем я вскоре скажу несколько слов. Я также благодарю ЮНСЕКО за ее неоценимую поддержку проекта и приверженность ему и поздравляю ее Генерального директора Ирину Бокову и ее коллег по случаю празднования двадцатой годовщины проекта «Невольничий путь».

Однако мы разочарованы тем, что, согласно докладу об учебно-просветительской программе (см. A/69/281), лишь несколько государств-членов представили информацию о своей работе по решению этой проблемы. Это может свидетельствовать об одном из двух: либо мы, как государства-члены, не прилагаем достаточно усилий, либо мы недостаточно широко распространяем информацию о том, что мы делаем. Я призываю все государства-члены, при необходимости, заняться решением этих проблем.

Один аспект, в связи с которым я могу с удовлетворением представить информацию, касается нашего устойчивого прогресса в рамках инициативы создания постоянного мемориала. Как указано в рассматриваемом нами проекте резолюции, мы перешли к стадии строительства. Архитектор и его группа в настоящий момент занимаются сборкой «Ковчега возвращения» и намерены в срок установить мемориал для его открытия в начале следующего года. Я хотел бы воспользоваться настоящей возможностью и выразить признательность Департаменту по вопросам управления и всем членам группы, занимающейся Генеральным планом капитального ремонта, с которыми мы сотрудничаем в целях обеспечения четкой координации между работой над мемориалом и завершающейся реконструкцией подиума Генеральной Ассамблеи.

Мы надеемся на продолжение сотрудничества в ближайшие месяцы, когда мемориал будет доставлен на место для окончательной сборки и установлен на площадке для посетителей. Цель состоит в своевременной сборке и установке мемориала, с тем чтобы открыть его 25 марта 2015 года, Международный день памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли. Открытие мемориала станет одним из первых важных мероприятий в рамках Международного десятилетия лиц африканского происхождения.

Пользуясь настоящей возможностью, я хотел бы призвать государства-члены, в особенности те, которые еще этого не сделали, внести свой взнос в Целевой фонд для создания мемориала. Вместе нам по силам собрать незначительную недостающую сумму. Мы выражаем признательность государствам-членам, гражданскому обществу и частным лицам за их щедрые взносы. На данном этапе реализации проекта Генеральная Ассамблея не может допустить какого-либо сбоя. Поэтому мы с



удовлетворением отмечаем, что 10 декабря Председатель Генеральной Ассамблеи даст официальный обед, на котором у государств-членов будет подходящая возможность объявить о своих взносах. Сейчас, когда проект близок к завершению, мы настоятельно призываем все государства-члены позаботиться о том, чтобы они оказались в числе тех стран, которые внесли свой вклад в реализацию этой благородной инициативы.

В заключение позвольте мне подчеркнуть, что наша работа не закончится после завершения строительства мемориала. Нам по-прежнему необходимо бороться с пережитками рабства даже сейчас, когда мы стремимся искоренять его современные формы. Мы обязаны работать и бороться до тех пор, пока женщин не перестанут заставлять торговать своим телом, пока детей не перестанут использовать в качестве бесплатной рабочей силы и пока спортсмены-представители расово-этнических меньшинств, выходя на стадион, не перестанут сталкиваться с проявлениями расизма со стороны зрителей. Мы обязаны бороться до тех пор, пока лица африканского происхождения, составляющие меньшинство, не выйдут из тени и не перестанут быть незамеченными, неуслышанными и неопределенными по достоинству. Предстоит проделать еще большую работу прежде, чем нам удастся искоренить афропессимизм и добиться признания ценности особого культурного наследия Африки.

Принимая проект резолюции, давайте удвоим наши усилия и докажем, что мы не просто собрались здесь, чтобы произносить речи и повторять пустые фразы; давайте позаботимся о том, чтобы наши действия громко и четко «говорили» за нас, не позволяя забывать о нашем наследии.

**Г-жа Кирнан** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Создание постоянного мемориала памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли, а также действенная руководящая роль системы Организации Объединенных Наций в разрушении стены молчания в отношении работорговли помогут нам не забывать об общем наследии, порожденном этой человеческой трагедией. В этом году мы также отмечаем двадцатую годовщину проекта ЮНЕСКО «Невольничий путь» и вступаем в Международное десятилетие лиц африканского происхождения в знак признания вклада обращенных в рабство африканцев в создание государств, обществ и культуры. Эти

мероприятия напоминают всему миру, что мы обязаны продолжать изучать историю и наследие рабства и трансатлантической работорговли.

В США ученики на занятиях по истории извлекают соответствующие уроки, позволяющие понимать, что такое расизм и дискриминация в современной жизни и каковы проблемы, которые предстоит решать во всем мире. Библиотека конгресса США, Национальный архив и другие учреждения располагают большим количеством источников для дальнейшего изучения истории рабства и движения за гражданские права, доступных преподавателям, учащимся и другим заинтересованным субъектам. Являясь многокультурным обществом, Соединенные Штаты Америки по-прежнему прилагают усилия по ликвидации дискриминации в нашей стране и стремятся присоединиться к международному сообществу с целью создать мир, в котором ценится многообразие в условиях свободы и равенства для всех.

Что касается работы на национальном уровне, то мы сотрудничаем с ЮНЕСКО в целях создания в США Коалиции городов против расизма и дискриминации. Эта инициатива под руководством мэров пятидесяти городов Соединенных Штатов Америки была начата несколько лет назад в Бирмингеме, штат Алабама, по случаю пятидесятой годовщины трагических событий, положивших начало движению правозащитников за расовое равенство.

Историческая несправедливость, сохраняющийся расизм и дискриминация порождают неравенство, различия в уровнях экономического развития, маргинализацию и социальную изоляцию. По мере продвижения вперед мы должны извлекать уроки из ошибок своего прошлого и пытаться искупить вину. Мы обязаны отдать должное нравственному мужеству тех людей, которые на протяжении всей истории сражались с рабством и совместно стремились любыми возможными средствами положить конец всем сохраняющимся формам дискриминации и рабства.

**Г-н Амихай Бивас** (Израиль) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, благодарю Вас за созыв этого заседания. Мы также хотели бы поблагодарить делегацию Ямайки за ее руководящую роль и усилия с целью сделать этот важный вопрос одним из важнейших в повестке дня Организации Объединенных Наций и возглавить движение с

целью официально почтить память жертв рабства. Мы признательны также многим другим странам Карибского бассейна и африканским государствам, которые придали импульс соответствующим усилиям.

«Признать трагедию и изучать наследие, чтобы не забыть». Именно это послание будет начертано на постоянном мемориале памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли. Помня о работорговле, мы тем самым признаем имевшую место трагедию и отдаем дань памяти ее жертвам. Трансатлантическая работорговля, длившаяся на протяжении более 350 лет, привела к тому, что около 30 миллионов человек были вынуждены покинуть свою родину и переселены, в результате чего они оказались в ужасных и унижающих человеческое достоинство условиях. Этот период истории по-прежнему остается одним из самых затяжных периодов самого последовательного и жестокого надругательства над жизнью и достоинством человека.

С общечеловеческой точки зрения потери были ужасными. Многие погибли на пути в порты африканского побережья, но еще больше людей погибло на борту судов, идущих по так называемому «Среднему пути». Положение выживших, которые добрались до Нового света, было немногим лучше. С ними обращались, скорее, как с собственностью, нежели с людьми, их продавали и покупали на аукционах, били и подвергали жестокому обращению. Из поколения в поколение люди рождались, работали с утра до ночи и умирали, не зная, что такое свобода. Но они продолжают жить в нашей памяти.

Еврейский народ разделяет с ними боль рабства. В Библии описывается, как дети Израиля вышли из-под гнета мучительного рабства во времена Древнего Египта, чтобы стать народом на земле Израиля. Поскольку мы родились в рабстве, мы знаем, что такое жажда свободы. Мы страдали от преследований, и поэтому дорожим святостью жизни и ценностью человеческого достоинства.

К сожалению, многовековое рабство продолжает приносить страдания современному миру. Наследием рабства ныне являются дискриминация, неравенство, расизм и предрассудки. Самое большое, что мы можем сделать, чтобы отдать дань уважения жертвам рабства, это решить эти проблемы и подтвердить нашу приверженность борьбе с

современным рабством во всех его формах. Там, где ребенка принуждают к тяжелому труду, там, где женщину продают, чтобы сделать из нее проститутку, мы обязаны брать на себя ответственность, которую эта память возлагает на нас. Мы не можем изменить прошлое. Но мы можем обеспечить, чтобы трагедии прошлого были для нас хорошими уроками на будущее. Мы можем отдать дань уважения жертвам рабства, помня о них и о том, что им пришлось пережить.

В заключение отмечу, что Израиль гордится тем, что сыграл свою роль в почтении памяти жертв рабства, внес свой вклад в создание Постоянного мемориала и стал соавтором представленного нам проекта резолюции (A/69/L.19). Мы благодарны за эту возможность.

**Г-н Мукерджи** (Индия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад по рассматриваемому пункту повестки дня (A/69/93 и A/69/281). Трагедия трансатлантической работорговли, вне всякого сомнения, стала одной из наиболее бесчеловечных глав в истории человечества. Работорговля, которая велась на протяжении более 400 лет, полностью изменила социально-экономическую ткань африканского общества, а ее последствия все еще видны и сегодня. Наследие работорговли сохраняется в форме расизма и предрассудков, которые являются оскорблением человеческого достоинства.

Мы приветствуем и намерены продолжать поддерживать разнообразные мероприятия и программы, осуществляемые Департаментом общественной информации в ознаменование Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли, который ежегодно отмечается в марте. Широкое участие в этих мероприятиях должно привести к изменению стереотипов и иметь благотворные последствия для нашего глобального общества. Международное десятилетие лиц африканского происхождения, которое начнется в 2015 году, также предоставит возможность продемонстрировать чрезвычайно ценный вклад, который поработавшие люди и их потомки внесли в развитие поработивших их общества. Важно, чтобы Департаменту общественной информации регулярно предоставлялись адекватные финансовые ресурсы для организации этих мероприятий. Международное сообщество обязано воспользоваться позитивным импульсом 2014 года и повышать уровень

осведомленности об этическом, политическом, социально-экономическом и культурном измерении этой истории и памяти.

Мы приветствуем инициативы, которые принимаются для выполнения пунктов 101 и 102 Дурбанской декларации и Программы действий, направленных на противодействие наследию рабства и содействие восстановлению достоинства жертв рабства. Благодаря просвещению и нашей памяти мы обязаны прийти к пониманию причин, последствий и уроков работорговли в интересах будущих поколений, с тем чтобы ужасы прошлого не «увековечивались» благодаря расизму и предрассудкам. Мы должны стремиться охватить более широкую аудиторию и для этого мы должны активнее привлекать научные круги и учебные заведения.

Инициатива создать постоянный мемориал в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций — это подобающая дань памяти миллионов жертв рабства и работорговли. Мы приветствуем выбор «Ковчега возвращения» в качестве победителя конкурса на лучший проект мемориала. Индия гордится тем, что является ведущим донором Целевого фонда партнерства Организации Объединенных Наций — Постоянный мемориал, в который она внесла 260 000 дол. США. Этот наш взнос отражает нашу убежденность в том, что международному сообществу следует уважать тех, кто стал жертвой рабства и трансатлантической работорговли. Хотя мы не были причастны к такой торговле, мы хотим разделить с международным сообществом ответственность, которую оно несет за сохранение памяти об этой торговле. Мы уверены, что и другие страны не останутся в стороне в этом плане.

Мы рады тому, что с 2007 года являемся одним из соавторов проекта резолюции, озаглавленного «Постоянный мемориал памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли» (A/69/L.19).

**Г-н Режи** (Гаити) (*говорит по-английски*): Мне очень приятно вновь находиться здесь, в этом зале, и участвовать в одном из последующих мероприятий, проводимых после празднования 200-летия отмены трансатлантической работорговли. От имени правительства Гаити я хотел бы выразить глубокую признательность моей стране всем, кто способствовал огромному успеху просветительской

программы по вопросу трансатлантической работорговли, рабов и рабства.

Разрешите мне поблагодарить Генерального секретаря за его доклад «Постоянный мемориал памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли: состояние Целевого фонда Организации Объединенных Наций — постоянный мемориал» (A/69/93), который касается Целевого фонда, созданного для содействия сооружению постоянного мемориала в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций, а также за доклад, озаглавленный «Учебно-просветительская программа по трансатлантической работорговле и рабству» (A/69/281).

Республика Гаити появилась на свет 210 лет назад. В текущем году памятная тема — «Победа над рабством: Гаити и далее» — была выбрана, чтобы воздать должное тем, кто боролся с рабством в странах по всему миру. Гаити была первой страной, приобретшей независимость в результате победоносной борьбы, которую поработанные мужчины и женщины вели под руководством Туссена-Лувертюра. В контексте этой темы был проведен целый ряд культурных мероприятий, в ходе которых была отдана дань уважения гаитянскому писателю Даниэлю Лаферрье по случаю его избрания в декабре 2013 года членом Французской академии. Я хотел бы также упомянуть о Специальном посланнике ЮНЕСКО по Гаити в Организации Объединенных Наций г-же Мишель Жан, которая в своей речи на специальном заседании Генеральной Ассамблеи (см. A/68/PV.77) напомнила о той роли, которую сыграла Гаити, вдохновившая другие страны на борьбу за отмену рабства. Разрешите мне в этой связи процитировать из ее речи короткий пассаж, который упоминается в докладе Генерального секретаря: «Гаити высекла искру, которая зажгла огромное пламя борьбы за отмену рабства, особенно в Северной и Южной Америке» (A/69/281, пункт 17).

Я хотел бы также отметить очень ценную поддержку со стороны Департамента общественной информации, в рамках которой был проведен кинофестиваль и организована выставка «Победа над рабством: Гаити и далее», на официальном открытии которой с волнующими речами выступили Генеральный секретарь, постоянные представители Гаити и Ямайки, Генеральный директор ЮНЕСКО и Постоянный наблюдатель от Африканского союза.

На этой церемонии также присутствовали другие видные персоны и высокопоставленные гости, включая г-на Родни Леона, архитектора «Ковчега возвращения». Его памятная скульптура была выбрана в рамках конкурса, на котором было представлено 310 эскизов из 83 стран. В заключение я хотел бы также выразить глубокую благодарность и воздать должное общественным организациям и государствам-членам за просветительскую работу, которую они проводили через информационные центры Организации Объединенных Наций.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в прениях по пункту 116 повестки дня.

Теперь Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/69/L.19, озаглавленному «Постоянный мемориал памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли».

Слово имеет представитель Секретариата.

**Г-н Ботнару** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том,

что после представления данного проекта резолюции его соавторами, помимо перечисленных в документе A/69/L.19 делегаций, стали следующие страны: Андорра, Австрия, Беларусь, Босния и Герцеговина, Колумбия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Индонезия, Ирландия, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Науру, Нидерланды, Новая Зеландия, Польша, Российская Федерация, Самоа, Сан-Марино, Словакия, Словения, Швеция и Уругвай.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/69/L.19?

*Проект резолюции A/69/L.19 принимается (резолюция 69/19).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 116 повестки дня.

*Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.*